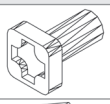
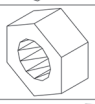
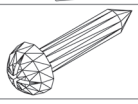
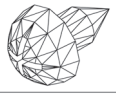
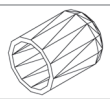
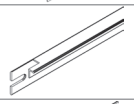
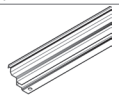
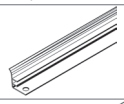
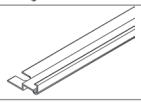
(EN) Assembly instructions

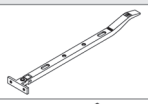
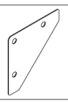
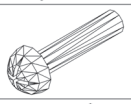
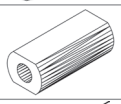
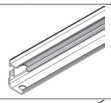
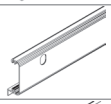
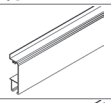
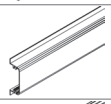
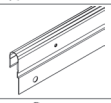
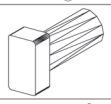
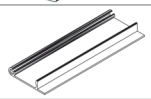
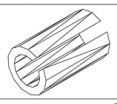
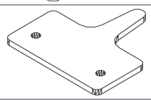
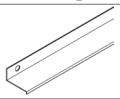
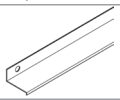
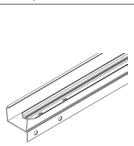
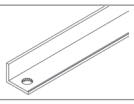
(DE) **Montageanleitung**
(DA) **Montagevejledning**
(FI) **Kokoonpano-ohjeet**
(FR) **Notice de Montage**
(SV) **Monteringsanvisning**
(IT) **Istruzioni di Montaggio**
(NL) **Montage Instructies**
(NO) **Montasjeveiledning**
(SL) **Navodila za Montažo**

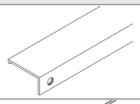
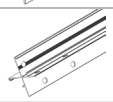
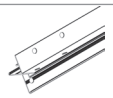
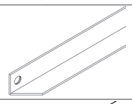
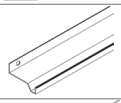
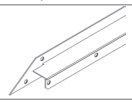
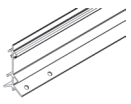
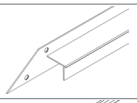
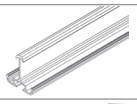
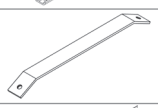
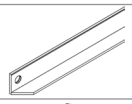
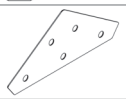
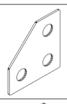
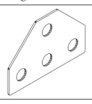
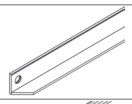
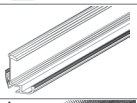
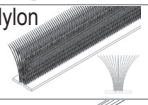
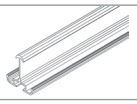
Vitavia
– makes living grow

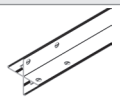
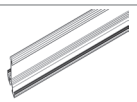
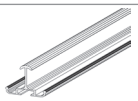
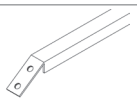
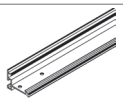
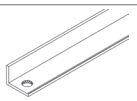
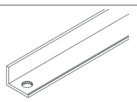
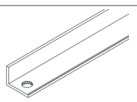
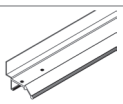
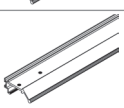
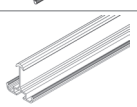
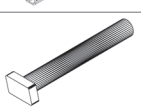
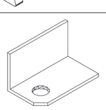
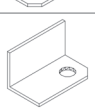
VM0011-MN+
6700, 8300, 9900, 11500

0012.01.2405

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity per			
				6700	8300	9900	11500
1001		1 - 6	M6 x 12	221x	236x	254x	272x
1002		1 - 6	M6	224x	239x	257x	275x
1003		5	3.5 x 16	32x	32x	32x	32x
1006		6	3.5 x 6	12x	12x	12x	12x
1007		5	M4	4x	4x	4x	4x
1009		5	Ø8/4	4x	4x	4x	4x
1011		7	70	348x	396x	444x	492x
1012		7	11	126x	142x	158x	174x
1014		5	20	4x	4x	4x	4x
1015		5	Ø22	4x	4x	4x	4x
1017		4B	46	4x	4x	4x	4x
1018		4B	43.7	8x	8x	8x	8x
1019		6	15	2x	2x	2x	2x
1020	PVC	7	95000 105000 115000 125000	1x - - -	- 1x - -	- - 1x -	- - - 1x
1043		2 3	170	4x	4x	4x	4x
1063		6	635	2x	2x	2x	2x
1064		6	602	2x	2x	2x	2x
1065		6	520	4x	4x	4x	4x
1066		6	602	2x	2x	2x	2x

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity per			
				6700	8300	9900	11500
1067		6	295	2x	2x	2x	2x
1092		1 - 4	120	12x	12x	12x	12x
1304		5	M4 x 18	4x	4x	4x	4x
1310		4A	30.4	2x	2x	2x	2x
1347		3	1257	2x	2x	2x	2x
1359		5	621	2x	2x	2x	2x
1360		5	621	2x	2x	2x	2x
1361		5	621	4x	4x	4x	4x
1362		5	613	2x	2x	2x	2x
1500		5	M6 x 5	2x	2x	2x	2x
1515		5	M6	2x	2x	2x	2x
2001		5L	M6 x 12	1x	1x	1x	1x
2005		5R	100	1x	1x	1x	1x
2006		5R	10	2x	2x	2x	2x
2016		6	40	4x	4x	4x	4x
2022		1A & 2	2484	3x	1x	1x	1x
2023		1A	3106	-	2x	-	-
2024		1B	3728	-	-	2x	-
2025		1B	4350	-	-	-	2x
2027		1A	2484	2x	-	-	-
2028		1A	3106	-	2x	-	-
2029		1B	3728	-	-	2x	-
2030		1B	4350	-	-	-	2x
2033		4B	1898	4x	4x	4x	4x

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity per			
				6700	8300	9900	11500
2035		2	2476	1x	1x	1x	1x
2039		2 3	1536	2x	2x	2x	2x
2040		2 3	1536	2x	2x	2x	2x
2043		4A	416	2x	2x	2x	2x
2046		3	2484	1x	1x	1x	1x
2048		3	1318	1x	1x	1x	1x
2050 2051 2052 2053		4A	2484 3106 3728 4350	1x - - -	- 1x - -	- - 1x -	- - - 1x
2054		2	1318	1x	1x	1x	1x
2055		4B	1511	6x	8x	10x	12x
2056		1A/B	255	6x	8x	10x	12x
2089 2090		3	619	1x 1x	1x 1x	1x 1x	1x 1x
2091		2 3	175	2x	2x	2x	2x
2092		1 3	37	2x	6x	6x	6x
2093		1A 2	56	3x	1x	1x	1x
2094		3	426	1x	1x	1x	1x
2096		3	619	2x	2x	2x	2x
2100		2 3	425	2x	2x	2x	2x
3021	Nylon 	5	1800	2x	2x	2x	2x
3032		1A/B	1350	6x	8x	10x	12x

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity per			
				6700	8300	9900	11500
3036		2 3	1350	4x	4x	4x	4x
3041		2 3	1802	2x	2x	2x	2x
3042		2 3	1802	2x	2x	2x	2x
3057		4B	841	3x	4x	5x	6x
3058		5	1760	2x	2x	2x	2x
3075		3	1427	1x	1x	1x	1x
3076		3	1427	1x	1x	1x	1x
3095		1 2	1778	6x	6x	6x	6x
3098		5R	1760	1x	1x	1x	1x
3099		5L	1760	1x	1x	1x	1x
3101		2	1802	1x	1x	1x	1x
4201		4A	M6 x 45	2x	2x	2x	2x
5001		3	33	1x	1x	1x	1x
5002		3	33	1x	1x	1x	1x
6060		4A	Ø12/6	2x	2x	2x	2x

EN

Safety Warning

1. **PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE ASSEMBLING YOUR GREENHOUSE.**
2. Sharp edges and corners can cause injury. Always wear protective glasses, gloves, shoes and headgear when handling the aluminium profiles, glass and polycarbonate sheets. Broken glass is a safety hazard – always clear up immediately and dispose of with care.
3. The product you have purchased is intended only for growing plants and should only be used for this purpose. When used for other purposes we will take no responsibility.
4. It is recommended that this greenhouse is assembled by two people.
5. Should you encounter difficulties constructing this house, or in fitting the glass or polycarbonate sheets, please contact your retailer **– do not use force!**
6. The greenhouse must always be anchored.

Assembly Instructions

SITE SELECTION

Always try to select a sunny location, sheltered from the wind as much as possible.

IMPORTANT

Before assembling your new greenhouse, please check that all parts in the provided list are included. Please take each bundle out of the packaging in order to identify the parts better.

It is important that the opened bundles do not get mixed with one another.

If something is missing please contact your retailer.

Nuts (1002) - Max. tightening torque 3Nm.

NECESSARY TOOLS

Screw drivers (Normal and Crosshead PH2), 10 mm socket spanner or wrench, 10 mm combination spanner, knife, measuring stick, spirit level, Accu-drill with adjustable torque.

MAINTENANCE

The greenhouse should be thoroughly washed with a gentle detergent occasionally. Please check that the detergent used does not react aggressively with aluminium or the glass fixing clips.

Ensure that the upper and lower door tracks are cleaned regularly to avoid a build-up of debris.

0. BASE

Important! The base must be exactly square and level. A zinc-coated steel base is available as an accessory for all greenhouse models.

(**Attention!** *Only when the greenhouse has to be located in a very windy and unprotected location:* Drill through both the profile at the base of the greenhouse and the steel base, and connect them with nuts and bolts.)

If you would rather construct your own stone or concrete foundation, please follow the dimensions specified in diagram 0. Treated wooden beams at least 18 mm high and not more than 32 mm wide should be positioned between the stone/concrete foundation and the aluminium frame, and connected to the foundation with 50 mm long bolts (not provided).

Foundations must extend down below the frost level.

Diagrams in a single frame show the view from inside the greenhouse. Those enclosed in a <u>double frame</u> show the view from outside the greenhouse.

1. SIDE ELEMENTS

Lay all of the parts on the floor and connect them loosely.

At this stage it is necessary with each vertical aluminium bar (3032) to include an extra connecting bolt, to later connect corner braces (2056) (1.5). On the outside bars (3032) include one additional extra bolt, to also connect cross braces (3095) (1.2).

Loosely connect the corner plate (1092) (1.1).

In step 4 the corner plate bolts must also be connected to the gable ends.

2. PLAIN GABLE END

Lay all of the parts on the floor and connect them loosely.

Include two extra connecting bolts in the vertical bars (3041 and 3042) to connect the cross braces (2.2) and (2.6). In the vertical bar (3101) please include only one extra bolt.

3. DOOR GABLE END

Lay all of the parts on the floor and connect them loosely.

The door runner bars (1347) will be connected to the horizontal bar (2048). Connect these loosely from the outside with three nuts and bolts.

Connect (5001) and (5002) as shown in (3.10) (3.11) with a nut and bolt.

As in step 2, please include two extra bolts in both vertical bars (3041) and (3042) (3.3).

4A. CONNECTING THE SEPARATE ELEMENTS

Bolt the side elements to the end elements (4.1) & (4.2).
Loosely connect the corner plate (1092) above the eaves (4.3).
Assemble the ridge bar and then the corner plates (1092) on the gable ends (4.4/4.5).

Connect the door runner supports (2043) to the door runner bars (1347) using washer (6060) (4.1) and to the gable end using bolt (4201) and spacer (1310) (4.3) (4.6).

4B. CONNECTING THE SEPARATE ELEMENTS

Connect the roof glazing bars (2055) between the eaves (4.7) and the ridge bar (4.8). Insert extra bolts into each glazing bar depending on which house you have bought. The number is indicated in a circle on each bar and to be read beginning from both ends.

The corner braces (2056) (4.7), the roof braces (3057) (4.9) and the cross braces (2033) (4.11) (4.12) (4.13) can now be connected.

Now position your greenhouse on the prepared base/foundation and connect loosely.

Adjust the greenhouse until it is completely square and tighten all bolts.

Please do not over tighten. (max. 3Nm)

Press the end protectors (1017) and (1018) onto the profile ends (4.10).

5R. and 5L. DOOR

Attention: Do not stand the assembled door on the door gliders (1014) to avoid

damaging them."

Push the door gliders (1014) onto both ends of door bar (1360) (5.1).

Assemble the door as shown in diagram 5.

Bolt door bar (1362) to upper bar (1359) (5.3) and slide the door seal (3021) into the outside side bar (3058) (5.5). Slide bolts (1500) into the bottom of the bolt channel holding brush seals (3021) and fix it in place using nut (1515) (5.6). Please ensure that for the inside side bar, the part (3098) is used on the right in (5R) and (3099) on the left in (5L).

Connect door rollers (1015) to the door bar (1362) using bolt (1304), washer (1009) and nut (1007) (5.4).

Insert bolt (2001) where both parts (1347) join as shown.

Loosen the door supports (2043).

Now slide the door rollers into the door runner bar (1347) (5.7). Please ensure that the door gliders are also running on the bottom track (5.8).

Adjust the door so that it moves freely.

6. ROOF VENTS

Connect the side bars (1065) and the top bar (1064) depending on the glass thickness. Up to 4 mm, see (6.1). For 4 mm and over, see (6.2).

Place the bolts to connect the bottom bar (1066) in the prepared holes, and then slide the glass into the tracks in side bars (1065) (6.3).

Now connect bottom bar (1066), and ensure that the window is totally square before tightening all bolts.

Position the window in the ridge bar from one end (6.4) and (6.5) and slide it to the required position (6.6).

Connect the window sill (1063) with the extra bolts in the roof bars (6.7).

Bolt the window opener (1067) to the bottom bar (1066) using screws (1006) (6.8).

Place the plastic cap (1019) over the end of the window opener (6.6) and connect both window fixers (2016) onto the window sill (1063) using screws (1006) (6.8).

7. GLAZING – CLEAR / FROSTED GLASS

Please note the already mentioned safety precautions.

Please refer to the glazing plan enclosed with the glazing.

FINISHING

If desired, it is possible to seal the greenhouse at the edges using neutral silicone. Silicone is not included.

Place the warning label inside the house.

A full range of accessories is available to help you make the most of this product. Please contact your local stockist for details.

SAFETY NOTICE

Do not climb onto the roof surfaces. There is a danger of falling.

In the event of high winds, close all doors and vents.

In the event of heavy snowfall, clear the roof of the building or take suitable measures to support the roof. Heat the building in winter.

COMMENTS

For the complete protection of your new greenhouse, we advise you to include it in your house insurance. Please take note of possible building rules relating to the positioning of greenhouses.

Please stick the greenhouse model label provided onto the door bar (1362) after successfully assembling this product. This information is important in the event that replacement parts are later required.

Please keep these Assembly Instructions in a safe place, for future reference!

Our policy is one of continuous improvement and we reserve the right to change the specifications without prior notice.

DE

Sicherheitsvorkehrungen

1. **BITTE LESEN SIE DIESE MONTAGEANLEITUNG VOR BEGINN DES AUFBAUS KOMPLETT DURCH!**
2. Scharfe Kanten können zu Verletzungen führen. Bei der Handhabung von Aluminiumprofilen, Glas und Hohlkammerplatten sollten Sie immer eine Schutzbrille, Handschuhe, Schuhe und Kopfschutz tragen. Zerbrochenes Glas ist eine Gefahrenquelle – bitte entfernen Sie Glassplitter immer sofort und mit Vorsicht.
3. Das von Ihnen erworbene Produkt ist ausschließlich für die Aufzucht von Pflanzen konstruiert und sollte auch ausschließlich dafür genutzt werden. Bei anderweitiger Nutzung ist jegliche Haftung ausgeschlossen.
4. Für die Montage dieses Produktes sind zwei Personen erforderlich.
5. Sollten Sie beim Montieren des Hauses oder beim Einsetzen der Verglasung Schwierigkeiten haben, dann setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung – **Wenden Sie keine Gewalt an!**
6. Das Gewächshaus muss immer verankert werden.

Aufbaubeschreibung

STANDORTWAHL

Suchen Sie den sonnigsten, aber gleichzeitig einen windgeschützten Platz aus.

WICHTIG

Bevor Sie mit der Montage Ihres Gewächshauses beginnen, überprüfen Sie, ob alle in der Liste aufgeführten Teile vorhanden sind. Nehmen Sie die einzelnen Bündel aus der Verpackung, um sie besser identifizieren zu
können.

Es ist wichtig, dass die geöffneten Bündel nicht durcheinander geraten.

„Leerschraube" = Schraube und Mutter für die spätere Befestigung von Teilen, vorerst ohne sichtbare Funktion.

Fehlt etwas, dann setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferanten in Verbindung.

Muttern (1002) mit max. 3Nm anziehen.

BENÖTIGTE WERKZEUGE

Schraubendreher (Schlitz und Kreuzschlitz PH2), 1 Schraubenschlüssel 10 mm, Ring-Gabelschlüssel, Messer, Zollstock, Wasserwaage, Akku-Schrauber mit einstellbarem Drehmoment.

WARTUNG

Das Gewächshaus sollte hin und wieder gründlich mit einer neutralen Waschmittellauge abgewaschen werden. Das Glas kann mit einem Reinigungsmittel gesäubert werden, das weder Kunststoffteile, den Aluminiumrahmen, noch die Glasfederklammern angreift. Reinigen Sie regelmäßig die Türlaufschiene.

0. FUNDAMENT

Wichtig! Das Fundament muss absolut rechtwinklig und eben sein. Ein verzinktes Stahlfundament ist für alle Gewächshaus-Modelle als Zubehör erhältlich.

(**Achtung!** Nur wenn das Gewächshaus an einer sehr ungeschützten und windigen Stelle aufgebaut werden muss: Durchbohren Sie die Grundprofile und das Stahlfundament und verschrauben Sie beide mit Schrauben und Muttern miteinander)

Wollen Sie jedoch selbst ein Fundament aus Stein oder Beton fertigen, dann richten Sie sich bitte nach den Maßangaben im Abschnitt 0. Vorbehandelte witterungsgeschützte Holzleisten von mindestens 18 mm Dicke und höchstens 32 mm Breite werden zwischen Stein-Betonfundament und Aluminiumrahmen gesetzt, entsprechend der Zeichnung durchbohrt und mit 50 mm langen Schrauben (nicht mitgeliefert) im Fundament verschraubt.

Das Fundament muss frostfrei gegründet werden.

Alle Zeichnungen sind von der Innenseite des Hauses gesehen abgebildet, mit Ausnahme der Abbildungen, die in einem Doppelrahmen dargestellt sind. Diese beschreiben die Außenansicht.

1. SEITENTEILE

Alle Teile auf dem Boden auslegen und lose verschrauben.

Dabei müssen in den äußeren senkrechten Verglasungsleisten (3032) je 2 Leerschrauben und in die restlichen Verglasungsleisten (3032) je 1 Leerschraube hinzugefügt werden, an der später die Traufenwinkel (2056) bzw. Diagonalstreben (3095) befestigt werden (1.2/1.5). Die Eckbleche (1092) wie in (1.1) dargestellt lose verschrauben.

Sie müssen in Schritt 4 die äußeren Schrauben wieder lösen, um Giebelende bzw. Giebelseite Tür mit den Seitenteilen zu verschrauben.

2. GIEBELENDE OHNE TÜR

Auch diese Teile auf dem Boden auslegen und lose verschrauben.

Ebenfalls in jede senkrechte Verglasungsleiste (3041 u. 3042) diesmal zwei Leerschrauben hineingeben, um später (in 2.2 und 2.6) zu verschrauben. In die Leiste (3101) eine Leerschraube einfügen.

3. GIEBELSEITE MIT TÜR

Wiederum die Teile auf dem Boden ausbreiten und lose verschrauben.

Die Türlaufschiene (1347) wird an der waagerecht über der Tür liegenden Schiene (2048) angebracht. Verschrauben Sie diese von
außen lose mit drei Schrauben und Muttern. Verschrauben Sie die Klammern (5001) u. (5002) wie in (3.11) dargestellt mit der über der Tür laufenden Schiene.

In die senkrechten Profile (3041) und (3042) jeweils 2 Leerschrauben einfügen. (3.3)

4A. ZUSAMMENBAU DER EINZELNEN ELEMENTE

Die Seitenteile mit den Giebelseiten verschrauben (4.1/4.2). Einbau der Eckbleche (1092) Dachseite oberhalb der Traufe (4.3). Den Dachfirst montieren (4.4/4.5) und dort die Eckbleche (1092) im Giebelbereich einsetzen.

Die Türlaufstützen (2043) mit den Türlaufschienen (1347) mittels Unterlegscheiben (6060) (4.1) und mit der Giebelseite mittels Schrauben (4201) und Abstandshalter (1310) (4.3) (4.6) verschrauben.

4B. ZUSAMMENBAU DER EINZELNEN ELEMENTE

Jetzt die Dachstreben (2055) mit dem Dachfirst und den Traufen verschrauben (4.7/4.8).

Beachten Sie, dass je nach Größe des von Ihnen erworbenen Hauses Leerschrauben in die Dachmittelprofile eingesetzt werden

müssen. Wie viele, lesen Sie an den eingekreisten Zahlen ab.

Versteifung (3057) wie in (4.9) dargestellt anbringen.

Das soweit zusammen geschraubte Gewächshaus auf das Fundament setzen und lose mit dem Fundament verschrauben.

Jetzt prüfen, ob das Haus absolut rechtwinklig ist. Sonst entsprechend verrücken. Anschließend die Schrauben fest anziehen.

Die Schrauben müssen fest, aber nicht zu fest angezogen werden. (max. 3Nm)

Die Schutzkappen (1017/1018) auf die Profilenden drücken (4.10) und die diagonalen Dachversteifungen (2033) montieren (4.11) (4.12) (4.13).

5R. und 5L. TÜR

Achtung: Niemals die montierte Tür auf die Türgleiter (1014) stellen.

Die Türgleiter (1014) an den Enden in das untere Türprofil (1360) hineindrücken (5.1).

Türteile, wie in der großen Zeichnung zu sehen, zusammenschrauben.

Das Radgehäuse (1362) mit dem obersten Türprofil (1359) verschrauben (5.3).

Die Türdichtung (3021) in die senkrechten Streben (3058) der Tür einziehen (5.5). Führen Sie die Schrauben (1500) in den unteren Schraubenkanal, der die Bürstendichtungen (3021) hält, ein und verschrauben sie an dieser Stelle mit den Muttern (1515) (5.6).

Die beiden Türrollen (1015), wie in (5.4) gezeigt, mittels der M4 Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern mit dem Türoberteil (1362) verschrauben.

Die innere senkrechte Türschiene ist auf der rechten Türseite (Schritt 5R) das Profil (3098), für die linke Türhälfte verwenden Sie die Leiste (3099) (Schritt 5L).

Die Schraube (2001) an der Verbindung zwischen beiden (1347) befestigen, wie gezeigt.

Lösen Sie die Türstützen (2043).

Die Türrollen werden in die Türschiene (1347) hineingeschoben (5.7). Es muss sichergestellt werden, dass die unteren Türführungen gemäß Abbildung (5.8) eingeführt werden.

Die Tür so einstellen (5.7) dass Sie reibungslos läuft.

6. DACHFENSTER

Das Dachfenster entsprechend der Abbildung zusammenschrauben. Die Seitenrahmen (1065) mit dem Dachfensteroberteil (1064) verschrauben. Bei einer Verglasung dünner als 4 mm verfahren wie in (6.1), bei einer Verglasung 4 mm oder dicker wie in (6.2).

Das Glas in die Seitenrahmen hineinschieben (6.3), aber vorher Schrauben in die Bohrungen der Seitenrahmen hineinstecken.

Jetzt das untere Fensterprofil (1066) mit den Seitenrahmen verschrauben.

Achtung: Das Fenster muss rechtwinklig sein.

Das Dachfenster in den First vom Firstende aus einführen und das Fenster in die vorgesehene Stellung bringen (6.4/6.5/6.6).

Die Dachfensterschwelle (1063) entsprechend (6.7) mit den vorhandenen Leerschrauben festschrauben. Den Dachfensteraufsteller (1067) mit dem unteren Fensterprofil (1066) verschrauben. Hierbei werden die Schrauben (1006) verwendet (6.8).

Die vorhandene Gummikappe (1019) über das untere Ende des Dachfensteraufstellers streifen (6.6). Die beiden Einrastzapfen (2016) auf der Dachfensterschwelle (1063) mit den Schrauben (1006) festschrauben (6.8).

7. VERGLASUNG BLANK- / NÖRPELGLAS

Bitte beachten Sie die oben erwähnten Sicherheitsvorkehrungen.

Richten Sie sich bitte nach dem Verglasungsplan, der den Verglasung beiliegt.

DIE LETZTEN HANDGRIFFE

Wenn Sie es wünschen, können Sie das Gewächshaus an den vorhandenen Fugen mit neutral vernetzendem Silikon abdichten. Das Silikon gehört nicht zum Lieferumfang.

Den beiliegenden Warnungsaufkleber von innen aufkleben.

Ihr Lieferant hält ein reichhaltiges Sortiment an Gewächshaus-Zubehör für Sie bereit. Sprechen Sie ihn an.

SICHERHEITSHINWEIS

Die Dachflächen dürfen nicht betreten werden. Es besteht Absturzgefahr.

Bei starkem Wind sollten alle Öffnungen und die Tür geschlossen werden.

Dächer von Gewächshäusern sind so rechtzeitig von Schnee zu räumen, dass keine gefährliche Schneebelastung eintreten kann.

ANMERKUNGEN

Zum vollen Schutz des Gewächshauses empfehlen wir, es mit in Ihre **Hausversicherung** einzuschließen. Beachten Sie eventuell vorhandene örtliche Bauvorschriften.

Den mitgelieferten Typaufkleber nach erfolgter Montage des Gewächshauses auf das Radgehäuse (1362) kleben.

Die Typbezeichnung benötigen Sie zur Angabe bei der Bestellung evtl. benötigter Ersatzteile. Bitte heben Sie die Montageanleitung auf!

Alle Maßangaben sind Annäherungswerte. Änderungen vorbehalten.

FR

Précautions d'emploi

1. **MERCI DE LIRE CES INSTRUCTIONS INTEGRALEMENT AVEC ATTENTION AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE !**
2. Les rebords coupants peuvent provoquer des blessures. Toujours porter des lunettes et des gants de protection, des chaussures de sécurité et un lors de la manipulation des profilés en aluminium, du verre et des panneaux alvéolaires. Le verre brisé est une source de dangers – merci de toujours éliminer les bris de verre immédiatement et avec prudence.
3. Le produit que vous venez d'acquérir a été conçu exclusivement pour la culture de plantes et doit être utilisé uniquement dans cet objectif. Nous excluons toute responsabilité en cas d'autre utilisation.
4. Deux personnes sont nécessaires pour réaliser le montage de ce produit.
5. Si vous deviez rencontrer des difficultés lors du montage de la structure ou de l'installation du vitrage, merci de contacter votre revendeur **– N'ayez pas recours à la force !**
6. La serre doit toujours être ancrée.

Descriptif de la construction

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Choisissez l'emplacement le plus ensoleillé et le mieux protégé du vent.

IMPORTANT

Avant de commencer le montage de votre serre, vérifiez que les pièces énumérées dans la liste sont au complet. Retirez les différents paquets de l'emballage, afin de mieux les identifier.

Mais attention de ne pas mélanger les paquets quand vous les ouvrez.

Le montage de la serre se fait par étape pan par pan : étape 1A/B cotés, étape 2 et 3 pignons, étape 4A/B assemblage des cotés avec les pignons puis le toit, étape 5R/L porte, étape 6 lucarne, étape 7 vitrage.

Les profilés sont emballés par paquets. Chaque paquet correspond à une étape.

S'il manque quelque chose, veuillez contacter votre fournisseur.

OUTILS NECESSAIRES

Tournevis (plat et cruciforme PH2) 1 clé de 10

Perceuse mèche métal de 6 mm. Gants. Tournevis cruciforme(PH2). Clé plate de 10. Un niveau.

ENTRETIEN

La serre doit être de temps en temps lavée avec une lessive douce. Le verre se nettoie avec un détergent qui n 'agresse ni le cadre en aluminium ni les clips à ressort des vitrages.

0. FONDATIONS

Important! Les fondations doivent impérativement être d'équerre et de niveau. Des fondations en acier galvanisé sont disponibles en tant qu'accessoires pour tous les modèles de serres.

Attention ! *Uniquement lorsque la serre doit être installée à un endroit très peu protégé et exposé au vent :* Percer des trous dans les traverses de base et dans les fondations en acier et assemblez-les à l'aide de boulons et d'écrous.

Si vous voulez cependant réaliser vous-même des fondations en pierre ou en béton, référez-vous dans ce cas aux dimensions indiquées au paragraphe 0. Des baquettes en bois prétraitées et résistantes aux intempéries, d'au moins 18 mm d'épaisseur et de 32 mm de largeur maxi., sont placées entre les fondations béton-acier et le cadre en aluminium, percées selon le plan et fixées dans les fondations à l'aide de vis de 50 mm de longueur (non fournies).

Tous les plans sont représentés de l'intérieur de la serre, à l'exception des figures représentées dans un <u>double cadre</u>, qui montrent une vue externe.

1. COTES

Etaler toutes les pièces sur le sol et les visser sans serrer.

Il faut rajouter un boulon supplémentaire pour chaque profilé de vitrage vertical (3032) sur lesquels seront ensuite fixés les angles (2056) (1.5). Ajouter aussi un second boulon supplémentaire dans le profilé de vitrage vertical (3032) ou les profilés de renfort (3095) seront fixés fig. (1.2/1.5). Visser sans serrer les équerres (1092) comme indiqué sur la fig. (1.1).

Vous devez à l'étape 4 desserrer à nouveau les boulons extérieurs pour pouvoir assembler le pignon avec ou sans porte et les côtés.

2. PIGNON SANS PORTE

Etaler toutes les pièces sur le sol et les visser sans serrer.

Mettre également dans chaque tasseau de vitrage vertical (3041 et 3042) cette fois deux boulons pour l'assemblage ultérieur (2.2 et 2.6). Ajouter un seul boulon dans le profilé (3101).

3. PIGNON AVEC PORTE

Etaler toutes les pièces sur le sol et les visser sans serrer.

Les rails des portes coulissantes (1347) se montent sur la barre horizontale au-dessus de la porte (2048). Fixez ceux-ci de l'extérieur sans serrer avec 3 boulons et écrous.
Pour renforcer, fixez les attaches (5001) & (5002) comme indiqué en (3.10) par-dessus des têtes de boulon.

Insérez comme à l'étape 2 deux vis dans les profilés (3041) et (3042). (3.3)

4A. ASSEMBLAGE DES DIFFERENTS ELEMENTS

Assemblez les côtés et les pignons (4.1/4.2). Monter les équerres (1092) côté toit au-dessus du chéneau (4.3).

Monter le faîtage (4.4/4.5) et placer les équerres (1092) dans la zone du pignon.

Visser le haut du support de porte (2043) sur le rail de la porte coulissante (1347) (4.1). Fixez le bas de ce support avec le boulon (4201), (6060) et la cale intercalaire (1310) (4.6).

4B. ASSEMBLAGE DES DIFFERENTS ELEMENTS

Pensez que selon la taille de la serre que vous avez achetée, des boulons doivent être coulissés d'avance dans les profilés de toit (2055). Les chiffres entourés vous en indiquent le nombre.

Assemblez maintenant les profilés de toit (2055) avec le faîtage (4.8).et les gouttières (4.7).

Fixer les renforts latéraux (2056) (4.7), fixer les renforts horizontaux (3057) comme indiqué en (4.9), ensuite fixer les profilés (2033) (4.11) (4.12) (4.13).

Placer la serre ainsi assemblée sur les fondations et la fixer sans serrer.

S'assurer que la serre est parfaitement d'équerre. Sinon recaler comme il faut.

Ensuite bien serrer sans forcer. (max. 3Nm)

Enfoncer les protections (1017 et 1018) aux extrémités des traverses (4.10).

5R. ET 5L. PORTES

Attention : ne pas faire reposer la porte une fois montée sur ces coulisseaux (1014) afin de ne pas les endommager.

Enfoncer les coulisseaux de porte (1014) aux extrémités de la traverse inférieure de la porte (5.1).

Assembler les parties de la porte comme indiqué sur le grand plan.

Assembler la partie supérieure de la porte (1362) et le panneau de porte le plus haut (1359) (5.3). Poser les joints de porte (3021) sur les poteaux verticaux extérieurs (3058) (5.5).

Vérifier que le rail de porte intérieur vertical (3098) est sur le côté droit de la porte (étape 5R), et le rail de porte intérieur vertical (3099) est sur le côté gauche de la porte (étape 5L).

Fixer les deux roulettes de porte (1015) sur le haut de la porte (1362), comme indiqué en (5.4) avec les vis (1304), les rondelles (1009) et les écrous (1007).

Dévisser les supports de portes (2043), puis coulisser les portes dans le rail (1347). Il faut s'assurer que les coulisseaux de la porte sont positionnés conformément au croquis (5.8) et que les roulettes soient aussi correctement positionnées (5.7).

6. LUCARNE

Assembler la lucarne comme indiqué sur la figure. Assembler les cadres latéraux (1065) et le haut de la lucarne (1064). Pour un vitrage de 4 mm ou moins comme sur la figure (6.1), pour un vitrage de plus de 4 mm comme sur la figure (6.2).

Enfoncer le verre dans les cadres latéraux (6.3) en ayant pris soin de mettre avant les boulons dans les trous des cadres.

Assembler alors le profilé inférieur (1066) de la fenêtre et les cadres latéraux en vérifiant que la lucarne soit d'équerre.

Coulisser la lucarne dans l'une des extrémités du faîtage et la mettre dans la position prévue (6.4/6.5/6.6).

Fixer, en serrant bien, la traverse inférieure (1063) (6.7) avec les boulons déjà coulissés. Assembler la poignée de la lucarne (1067) au profilé inférieur de la lucarne. Pour cela, utiliser les boulons (1006) (6.8).

Mettre le cache en caoutchouc (1019) sur l'extrémité inférieure de la poignée de la lucarne (6.6). Bien visser les deux tétons (2016) sur la traverse inférieure de la lucarne avec les boulons (1006) (6.8).

7. VITRAGE EN VERRE

Veuillez suivre les consignes de sécurité évoquées précédemment.

Veuillez vous référer au plan de vitrage joint au vitrage.

DERNIERES INTERVENTIONS

Coller de l'intérieur l'autocollant d'avertissement fourni avec la serre.

Votre fournisseur tient à votre disposition une large gamme d'accessoires de serres. Interrogez-le.

CONSIGNE DE SECURITE

Ne montez pas sur les surfaces du toit. Il y a un risque de chute.

En cas de grand vent, toutes les lucarnes et la porte doivent être fermées.

En cas de neige, enlever la neige du toit.

REMARQUES

Pour une protection complète de la serre, nous recommandons de l'inclure dans votre assurance habitation. Respectez les éventuelles règles de sécurité locales en vigueur en matière de construction.

Une fois le montage de la serre effectué, coller l'autocollant signalétique fourni sur le logement de roue (1362).

Vous aurez besoin de ces données pour commander d'éventuelles pièces détachées. Conserver soigneusement la notice de montage !

Conformément à notre politique d'amélioration constante, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications de nos produits à tout moment et sans préavis.

NL

Veiligheidsvoorschriften

1. **LEEST U EERST DE GEHELE INSTRUCTIES DOOR ALVORENS TE BEGINNEN MET DE OPBOUW VAN DE KAS.**
2. Draag altijd handschoenen als u met glas, polycarbonaat platen of aluminium werkt, deze kunnen scherpe hoekjes en/of randen hebben die tot verwondingen kunnen leiden. Indien glas gebroken is dient u het veilig en meteen op te ruimen.
3. Het product dat u heeft gekocht is alleen bestemd voor het kweken van planten. Wanneer deze voor andere doeleinden zal worden gebruikt dragen wij hier geen verantwoordelijkheid voor.
4. Wij raden u aan de kas met twee personen in elkaar te zetten.
5. Mocht u problemen hebben het glas of polycarbonaat platen in te passen, neem dan contact op met uw leverancier. - **Gebruik geen geweld.**
6. De kas moet altijd worden verankerd.

Montage Instructies

KIEZEN PLAATS

Probeer altijd een zonnige plaats te kiezen die zoveel mogelijk tegen wind beschut.

BELANGRIJK

Voordat u begint aan het in elkaar zetten van uw kas, kijkt u of u alle benodigdheden hebt door deze uit de doos te halen en te controleren met behulp van de lijst.

Het is belangrijk dat de open pakketten niet door elkaar gehaald worden.

Als er onderdelen missen, neem dan contact op met uw leverancier.

Moertjes (1002) - Max. aanhaalmoment 3Nm.

VEREISTE GEREEDSCHAPPEN

Schroevendraaiers (normale en kruiskop PH2), een 10 mm moer- of steeksleutel, een 10 mm combinatiesleutel, mes, maatstok, waterpas, accuboormachine met instelbaar moment.

ONDERHOUD

Om uw kas schoon te houden dient deze af toe gereinigd te worden met een zacht reinigingsmiddel, zorg dat dit niet het aluminium aantast of de beglazing clips.

Om te voorkomen dat er zich vuil opbouwt in de deurrails, zal men deze regelmatig moeten schoonmaken.

0. FUNDERING

Belangrijk! Let op dat de fundering haaks en waterpas staat.

Een gegalvaniseerde fundering is voor ieder type kas verkrijgbaar bij uw leverancier.

(**Attentie!** Alleen als de kas op een erg winderige en onbeschermde plaats staat dan moet u de kas en de fundering aan elkaar maken. Doormiddel van gaatjes te boren door de profielen en deze aan elkaar te maken met behulp van moertje en boutjes.)

Als u liever uw eigen stenen of betonnen fundering wilt gebruiken, volg dan de afmetingen in diagram 0.

Geïmpregneerde houten balken van minstens 18mm hoog en niet meer dan 32mm breed zullen tussen het aluminiumframe en de stenen/betonnen fundering moeten worden geplaatst.

Deze moeten dan aan elkaar worden gemaakt met 50mm lange schroeven. De 50mm schroeven zijn niet inbegrepen.

Alle diagrammen worden vanaf de binnenkant van de kas getoond. Alleen op de tekeningen met het dubbele frame wordt de kas van de buitenkant bekeken.

1. ZIJKANTEN

Leg de onderdelen uit op de grond en schroef ze losjes aan elkaar .

Breng vooraf een bout aan in elke glaslat (3032) voor het later monteren van de goot schoren (2056) (fig. 1.5)

In de eerste en de laatste glaslat een bout extra aanbrengen voor het monteren van de schoren (2095) (fig. 1.2)

Monteer de gootplaatjes (1092) losjes(fig. 1.1)

In stap 4 zullen de gootplaatjes ook met boutjes worden bevestigd aan de gevels.

2. ACHTERGEVEL

Leg de onderdelen uit op de grond en schroef ze losjes aan elkaar vast.

Breng 2 extra bouten aan in de profielen (3041 en 3042) en een extra bout in profiel (3101) voor het later monteren van diverse schoren (fig. 2.2 en 2.6)

3. DE DEURGEVEL

Leg de onderdelen uit op de grond en schroef ze losjes aan elkaar vast.

De deurrail profielen (1347) worden vastgemaakt aan het horizontale profiel (2048)

Verbind deze twee losjes vanaf de buitenkant met twee schroefjes en boutjes.

Monteer (5001) en (5002) als getoond in fig (3.10) m.b.v. een bout en moer.

Net als in de achtergevel 2 extra bouten aanbrengen in de profielen 3041 en 3042. (3.3)

4A. HET SAMENVOEGEN VAN DE LOSSE ELEMENTEN

Schroef de zijkanten aan de beide gevels. (4.1), (4.2)

Bevestig de nokbalk aan beide kopgevels, tevens dient u ook de hoekplaatjes (1092) losjes te bevestigen. (4.3) (4.4) (4.5)

Bevestig de steun profielen (2043) voor de deurrails (1347) tussen de rails en de hoekprofielen (2039) en (2040) met behulp van bout (4201), (6060) en afstandsbus (1310) (fig. 4.6)

4B. HET SAMENVOEGEN VAN DE LOSSE ELEMENTEN

Verbind nu de dakprofielen (2055) tussen de nokbalk (4.8) en de zijkanten (4.7).

Voeg extra boutjes toe aan het dak profiel, afhankelijk van welk model kas u gekocht heeft. Aantal is te vinden in een cirkel op elkprofiel.

Diverse schoren kunnen nu worden gemonteerd (2056), (3057) en (2033) (4.11) (4.12) (4.13)

Plaats nu het frame op de fundering en bevestig het geheel losjes.

Kijk na of het frame haaks is en waterpas staat. Draai daarna alle moertjes en boutjes stevig aan.

Let op! Belast de schroeven niet met teveel kracht bij het aandraaien. (max. 3Nm)

Duw nu ook de eindbeschermers (1017) en (1018) op de hoeken. (4.9).

5. DEUR

Attentie: Zet de gemonteerde deur niet op de deurgeleiders (1014), dit om beschadiging te voorkomen.

Duw de deurgeleiders (1014) in beide kanten van het deurprofiel (1360) (5.1).

Assembleer de deur zoals in diagram 5.

Schroef het deur profiel (1362) aan het bovengelegen profiel (1359)(5.3) en schuif de deur rubbers (3021) in de zij profielen (3058 en 3098)(5.5).

Controleer of het profiel (3058) rechts zit en het profiel 3099) links.

Schroef de deurwieltjes (1015) met boutje (1304), moer(1007) en ringetje (1009) aan het deurprofiel (1362) (5.4).

Maak de deurprofiel steuntjes los. (2043)

De deurwieltjes kunnen nu in profiel (1347) (5.7) geschoven worden. Zorg ervoor dat de deurgeleiders aan de onderkant ook in de geleiding lopen (5.8).

Plaats de deur zodat hij soepel loopt.

6. DAKRAMEN

Bevestig de zij profielen (1065) aan het top profiel (1064), afhankelijk van de dikte van het glas.

Tot 4mm zie (5.1), voor 4mm en hoger zie (5.2).

Plaats de boutjes in de voorgeboorde gaatjes om het onder profiel (1066) te verbinden. Schuif dan het glas in de zij profielen (1065). (5.3)

Verbind nu het onder profiel (1066) en zorg er voor dat het raam recht zit alvorens de boutjes aan te draaien.

Positioneer het raam in de nokbalk vanaf een kant (5.4)(5.5), en schuif het in de juiste positie.(5.6)

Monteer het kalfje (1063) met de extra boutjes aan de beglazingsprofielen (4056) (5.7).

Schroef de raamopener (1067) aan het onder profiel (1066) (5.8) doormiddel van schroeven (1006) (5.8).

Bevestig beide raam uitzet pinnen (2016) op het kalfje (1063) doormiddel van de schroeven (1006)(5.8).

Plaats dan het plastic dopje (1019) over het eind van de raamopener (1067).

7. BEGLAZING BLANK/GEHAMERD GLAS

Denkt u alstublieft aan de al eerder genoemde veiligheidsregels voor het werken met glas.

Raadpleeg het beglazingsplan dat bij de beglazing wordt geleverd.

AFWERKING

Als u uw kas wilt afdichten, doe dit dan met siliconenkit. (deze is niet inbegrepen)

Plaats het waarschuwingslabel aan de binnenkant van de kas.

Een geheel assortiment van kassen accessoires is verkrijgbaar bij uw leverancier.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw leverancier.

VEILIGHEIDSREGELS

Klim niet op de dakvlakken. Er bestaat gevaar voor vallen.

Bij zware wind, sluit altijd alle deuren en ramen.

Bij zware sneeuwval, moet u altijd het dak vrij houden of zorgen voor een goede ondersteuning van het dak, tegen de druk van de sneeuw. Verwarm de kas in de winter.

COMMENTAAR

Voor de gehele bescherming van uw nieuwe kas, raden wij u aan om deze op te nemen in uw verzekering. Denk er ook aan dat de kas aan alle bouweisen moet voldoen, houd u ook rekening met de plaats van de kas.

Plakt u alstublieft het kasmodel sticker op het deurprofiel (1362) nadat de kas succesvol is geïnstalleerd. Deze informatie is belangrijk voor het vervangen van onderdelen in de toekomst.

Bewaar de instructies op een veilige plek zodat u deze nog altijd kunt nalezen.

Ons beleid is gebaseerd op het continu verbeteren van onze producten, hierdoor behouden wij ons het recht om modellen te veranderen zonder verdere berichtgeving.

DA

Sikkerhedsforskrifter

1. **VENLIGST LÆS DENNE MONTAGEVEJLEDNING INDEN DE GÅR I GANG MED SAMLING AF DERES DRIVHUS.**
2. Når De arbejder med glas eller polykarbonat, skal De altid bruge handsker. Skarpe kanter kan forårsage skader. Også skarpe kanter eller hjørner på aluminiumsprofiler kan forårsage skader – brug derfor også altid handsker ved montering af disse.
3. Dette produkt er konstrueret som et drivhus beregnet til planteavl og er som sådan ikke konstrueret til at være helt tæt, da det er nødvendigt med udluftning bl.a. for at undgå kondensdannelse. Såfremt De ønsker at anvende drivhuset som et "uderum/stue" eller lignende, gør vi udtrykkeligt opmærksom på, at drivhuset ikke er 100 % vandtæt, og at vi ikke påtager os noget ansvar for eventuelle skader på løsøre el. lign., der er anbragt i drivhuset.
4. Til montage af dette produkt kræves 2 personer.
5. Skulle De få problemer med drivhusmontagen eller med glasisætningen, bedes De sætte Dem i forbindelse med Deres forhandler – **anvend ikke vold!**
6. Den vedlagte selvklæbende identifikationsetiket anbringes indvendigt i drivhuset – f.eks. indvendig på døren eller lign. Oplysningerne på etiketten vil gøre det meget lettere for Dem at fremskaffe reservedele, såfremt dette skulle blive aktuelt.

Vi ønsker Dem god arbejdslyst og håber, at De får rigtig mange gode stunder med og i Deres Vitavia drivhus.

Montage

PLACERING

Vælg et solrigt sted, hvor der er mest mulig læ. Vær endvidere opmærksom på, at ved placering i nærheden af høje bygninger, træer mv. kan der opstå turbulens ved kraftig blæst. En sådan placering bør derfor undgås.

VIGTIGT

Før De begynder at samle Deres drivhus, kontroller venligst efter indholdsfortegnelsen, at alle dele er medleveret. Tag de enkelte bundter ud af kassen for bedre at kunne kontrollere indholdet.

Det er vigtigt ikke at blande de åbnede bundter.

Hvis der mangler noget, kontakt venligst Deres forhandler.

NB! Såfremt De anvender en akku-maskine til samling af bolte og møtrikker, må momentet maksimalt være **3 Nm**.

NØDVENDIGT VÆRKTØJ

Almindelig skruetrækker, stjerneskruetrækker PH2 og PZ3, 10 mm fastnøgle/topnøgle, 10 mm ring/gaffelnøgle, kniv, målebånd og loddestok/vaterpas, hobbykniv, skævbider, trappestige.

Akku-skruemaskine med moment.

VEDLIGEHOLDELSE

Drivhuset bør lejlighedsvis vaskes grundigt med et mildt vaskemiddel. Glasset kan rengøres med et hvilket som helst rengøringsmiddel, der ikke skader aluminiumsprofiler eller glasklemmer.

0. FUNDAMENT

Vigtigt! Sørg for sokkelen er i vinkel og vandret. Til alle drivhusmodeller fås en galvaniseret stålsokkel som tilbehør *(***NB!** *Skal drivhuset placeres på et udsat sted, anbefaler vi, at man borer hul i bundskinnen og stålsokkelen og skruer dem sammen med bolte og møtrikker).*

Ønsker De selv at bygge et sten- eller beton-fundament, følg da dimensionerne, der er vist i afsnit 0. Fastgør træliste mellem fundament og bundskinne på drivhus som vist og bor huller i fundamentet midt i hvert fag; sørg for, at der er plads til at montere glasset. Anvend 50 mm skruer og rawlplugs (ej medleveret).

Alle tegninger af drivhuset er set indefra undtagen de tegninger, hvor der er en dobbeltstreg udenom. Disse er set udefra.

1. SIDER

Placer delene på jorden og bolt dem løst sammen.

Husk at anbringe bolte i glasprofiler (3032) for senere at kunne montere beslag (2056) (1.5) og til (3095) (1.2). Hjørneplader (1092) skrues løst på (1.1). De yderste skruer skal løsnes igen for at samle bygningen (se 4).

2. GAVL UDEN DØR

Placer delene på jorden og bolt dem løst sammen.

I de lodrette spær (3041 / 3042) anbringes 2 bolte for at kunne montere afstivere (2.2 / 2.6).

Husk en bolt i midterste lodrette spær (3101).

3. GAVL MED DØR

Placer delene på jorden som tidligere og bolt dem løst sammen.

Fastgør skydedørsskinnen (1347) på den vandrette skinne (2048). Skru disse løst sammen udefra med 3 bolte og møtrikker. Monter samlingsbeslag (5001) & (5002) som vist (3.11).

Husk to bolte i de lodrette profiler (3041) og (3042), se (3.3).

4A. SAMLING

Fastgør de 2 sider til gavlene (4.1 / 4.2). Monter samlingsbeslag (1092) som i (4.3). Monter tagryg og topbeslag (1092) som i (4.4 / 4.5).

4B. MONTAGE AF DE FORSKELLIGE TAGDELE

Bolt tagspær (2055) sammen med tagryg og tagrende (4.7 / 4.8). Husk at komme bolte i tagspær til vinduer, afstivninger og hanebjælker. Det totale antal, man skal bruge, er vist i cirklen (ekskl. bolt til samling med tagryg og tagrende).

Monter hanebjælker (3057) som i (4.9). Monter afstivere (2056) som i (4.7). Anbring det løst samlede drivhus på fundamentet og bolt det løst sammen.

Kontroller at drivhuset er i vinkel og vater og spænd sammen.

Skruerne skal skrues fast men ikke for fast. (max. 3Nm)

Beskyttelseshætter (1017 / 1018) trykkes på (4.10).

Køreskinnens (1347) afstivere (2043) skrues på ved hjælp af (6060), afstandsstykke (1310) og skruer (4201) som i (4.6) men vent til dørene er sat i.

5R. og 5L. DØR

NB! Undgå at stille den samlede dør på dør-gliderne (1014).

Døren samles som vist på den store tegning.

Tryk dørglider (1014) på enderne af nederste dørprofil (1360), (5.1)

Hjulskinne (1362) skrues på øverste dørskinne (1359), (5.3). Monter tætningslister (3021) i de yderste lodrette dørskinner (3058), se (5.5). Anbring bolt (1500) forneden i sporet på den lodrette dørprofil (4059) til at holde tætningsliste (3021) på plads. Fastgør bolt (1500) med møtrik (1515) (5.6). Tætningslisten

(3021) tilpasses i længden.

Inderste lodrette dørskinne er på højre side (3098) se (5R), på venstre side (3099) se (5L).

Skru begge dørhjul (1015) på køreskinne (1362) med 4 mm skruer (1304), skive (1009) og møtrik (1007), se (5.4).

Monter bolt (2001) ved overgangen mellem de to dørglideskinner (1347) som vist.

Køreskinneafstiverne (2043) løsnes.

Skub hjulskinne ind i dørgliderskinne. Sørg for at nederste dørskinne sættes på bundskinne se (5.8).

Juster hjulskinne, så døren kører let (5.7).

6. TAGVINDUE

Skru tagvindue sammen som vist i illustrationen.

Sideprofiler (1065) skrues på topskinne (1064). Er glasset tyndere end 4mm benyttes metoden i (6.1), er det tykkere, benyttes metoden i (6.2).

Kom bolte i sidestykker og skub glas i som i (6.3).

Nederste vinduesprofil (1066) boltes sammen med sidestykkerne.

NB! Vindue skal være i vinkel.

Skub tagvinduet ind i tagryg og anbring det i den ønskede position (6.4 / 6.5 / 6.6).

Anbring vinduets underkarm mellem tagspær som vist (6.7) med de allerede monterede bolte. Monter udskyderstang (1067) på nederste vinduesprofil. Brug skruer (1006) som i (6.8).

Skub gummihætten på enden af udskyderstang (6.6). Monter begge pløkker (2016) på underkarm med skruer (1006) som i (6.7) og (6.8).

7. MONTERING AF GLAS / MATERET GLAS

Bemærk venligst ovennævnte sikkerhedsforanstaltninger.

Se venligst den glasplan, der er vedlagt glasset.

FÆRDIGGØRELSE

Hvis De ønsker at gøre Deres drivhus helt tæt, anvend silikone (ikke inkluderet) i alle samlinger.

Et stort udvalg af tilbehør, der passer til dette drivhus, kan fås hos Deres forhandler. Tilbehøret kan ses på vor hjemmeside **www.vitavia.dk**

SIKKERHEDSANVISNING

Du må ikke klatre op på tagfladerne. Der er fare for at falde ned.

I tilfælde af stormvarsel, luk alle oplukkelige vinduer og døre.

I tilfælde af kraftigt snefald, ryd drivhusets tag og træf passende foranstaltninger til at understøtte taget.

ANMÆRKNINGER

Vi anbefaler, at De sørger for, at Deres husforsikring også dækker Deres drivhus. Overhold alle byggevedtægter. Kontakt Teknisk Forvaltning i Deres kommune, hvis De er i tvivl.

Den vedlagte selvklæbende identifikationsetiket anbringes indvendigt i drivhuset – f.eks. indvendig på døren eller lign. Oplysningerne på etiketten vil gøre det meget lettere for Dem at fremskaffe reservedele, såfremt dette skulle blive aktuelt.

Vi forbeholder os ret til uden varsel at foretage løbende produktjusteringer. På vor hjemmeside www.vitavia.dk vil De altid kunne downloade den nyeste manual, som derfor kan afvige lidt fra Deres produkt. Manualens udgave kan identificeres ved hjælp af den talkode, der er trykt nederst på hver side i manualen.

Alle målangivelser er ca.-mål.

Typebetegnelsen skal De bruge ved bestilling af evt. reservedele, så venligst opbevar montagevejledningen til senere brug.

Vi ønsker Dem god arbejdslyst og håber, at De får rigtig mange gode stunder med og i Deres Vitavia drivhus

SV

Säkerhetsinstruktioner

1. **LÄS IGENOM MONTERINGSANVISNINGEN INNAN NI BÖRJAR MONTERA VÄXTHUSET.**
2. När man hanterar glas eller polykarbonat skall man alltid använda handskar. Vassa kanter kan förorsaka skador. Vassa kanter eller hörn på aluminiumprofilerna kan också förorsaka skador, använd därför även handskar vid montering av dessa.
3. Denna produkt är konstruerad för att vara ett växthus och har inte en helt tät konstruktion eftersom det är viktigt med luftgenomströmning för att undvika kondenser.

   Om ni önskar använda växthuset som uterum eller liknande, vill vi göra er uppmärksam på att växthuset inte är 100% vattentätt och att vi inte tar på oss något ansvar för skador på eventuellt lösöre som är placerat i växthuset.
4. Det krävs två personer för att montera detta växthus.
5. Om det skulle visa sig svårt att montera växthuset eller att sätta i glaset eller polykarbonatet, skall råd begäras av växthusets återförsäljare. - **Bruka ej våld.**
6. Växthuset måste förankras.

Monteringsanvisning

PLACERING

Välj en solig plats med mesta möjliga solljus på taket. Välj en plats som är skyddad mot vind så mycket som möjligt.

VIKTIGT

Innan monteringen av växthuset påbörjas, bör delarna kontrolleras mot detaljförteckningen. För att kunna identifiera delarna skall de packas upp ur lådan.

Det är viktigt att de öppnade buntarna inte blandas samman.

Om något saknas kontakta din återförsäljare.

Muttrar (1002) får ej dras åt för hårt, max 3Nm

ERFORDERLIGA VERKTYG

Skruvmejslar (flat och kryss), 10mm hylsnyckel och fast nyckel, kniv, tumstock, vattenpass, skruvdragare och stege.

UNDERHÅLL

För att hålla växthuset rent skall det då och då tvättas med en svag lösning av diskmedel. Glaset kan göras rent med något rengöringsmedel som inte skadar aluminiumprofilerna eller glasklämmorna.

0. GRUND

Kontrollera att grunden är i vinkel och vågrät. En monteringsfärdig galvaniserad stålsockel för alla modeller kan erhållas från återförsäljaren (på utsatta platser bör man borra hål i bottenprofilen och sockeln och dra ihop dem med bult och mutter).

Den som vill bygga en tegel- eller betonggrund bör följa dimensionerna som anges i avsnitt 0.

Montera läkt såsom bilden visar och borra igenom bottenprofilerna i mitten på varje fack. Lämna tillräckligt utrymme för glaset och fäst växthuset med 12 x 50 mm skruvar.

Alla bilder på växthuset är visade inifrån med undantag från de bilder som har dubbla ringar runt sig, dessa är visade utifrån.

1. SIDOR

Lägg ut delarna på marken och sätt ihop dem löst med bult och mutter enligt ritning 1A alt 1B.

Kom ihåg att föra in en extra bult i varje lodrät profil (3032) för montering av takstöttor (2056) (1.5) samt extra bult i de yttersta lodräta profilerna (3032) för montering av strävan (3095) (1.2). Fäst hörnplattan (1092) lätt (1.1).

2. GAVEL UTAN DÖRR

Lägg ut delarna enligt ritning 2. och fäst dem löst med skruv och mutter.

För in två extra skruvar i de lodräta profilerna (3041) (3042) och (3101) för montering av den vågräta profilen (2035) (2.2) och den tvärgående strävan (3095) (2.6).

3. GAVEL MED DÖRR

Lägg ut delarna enligt ritning 3. och fäst dem löst med skruv och mutter.

Kom ihåg att föra in 2 extra skruvar i de lodräta profilerna (3041) och (3042) för montering av de vågräta stagen (2089 / 2090 / 2096) (3.3).

Som förstärkning till profil (2048) monteras beslag (5001) & (5002) (3.10). Se till att de griper tag i de lodräta karmprofilerna (3041) och (3042). (3.3)

Fäst löst från utsidan 3 bultar och muttrar på dörrspårstödet (2048) och för över dörrglidskenan (1347) på bulthuvudena.

4A. MONTERING

Fäst långsidorna på kortsidorna (4.1) (4.2).

Fäst hörnplattorna (1092) enligt (4.3). Dessa fästes i takfotsprofilen (2027 / 2028 / 2029 / 2030) och ändgavelprofilen (2039 / 2040).

Montera taknocken med hjälp av plattor (1092) enligt (4.4)(4.5).

Montera dörrskenans lodräta stöttor (2043) på dörrglidskenan (1347) (4.1) och ändgavelprofilen med (6060), skruv (4201) och distans (1310).(4.3) (4.6).

4B. TAKET

Montera nu takets glasningsprofiler (2055) på taknocken (4.8) och i takfoten (4.7). Kom ihåg att föra in extra bult i glasprofilerna (2055) för att sedan kunna montera takventilation och förstärkningar. Totala antalet är beroende på vilken modell ni köpt och detta kan avläsas i fig 4B och läses framifrån och bakåt.

Montera takstolarna (3057) som i (4.9) och de diagonala strävorna (2033) (4.11) (4.12) (4.13) i båda ändar av huset. Skruvarna skall dras åt men inte för hårt.

Lyft upp stommen på den iordningsställda grunden och fäst den lätt.

Kontrollera att huset är rätvinkligt och i våg och drag åt bultarna något, inte för hårt. **(max. 3Nm)**

Fäst skyddsplattorna (1017) och (1018) på profilernas ändar enligt (4.10).

5R. och 5L. DÖRR

Ställ ej den monterade dörren på dörrgliden!

Montera de undre dörrgliden (1014) på båda ändar av den nedre dörrprofilen 1360, fig (5.1).

Montera resten av dörren enligt ritning 5.

Montera fast hjulskenan (1362) på den översta dörrprofilen (1359) enligt fig. (5.3). För in dörrtätningslisten (3021) i dörrens lodräta sidoprofiler (3058) (5.6) och klipp till dem i rätt

längd .För in bult (1500) längst ned i spåret på båda profilerna (3058) och fäst dörrtätningslisten med mutter (1515) (5.6)

Montera bägge hjulen (1015) på hjulskenan (1362) med bultar (1304), brickor (1009)och muttrar (1007)som visas i (5.4).

För på dörren på dörrglidskenan (1347). Kontrollera att dörrgliden (1014) glider rätt på bottenprofilen (2046) se (5.5).

Justera dörren genom att lossa eller föra ihop de övre profilerna (1359 & 1362) så att den glider lätt.

6. TAKVENTILATION

Montera sidoprofilerna (1065) på övre profilen (1064) enligt (6.1) för max 3mm glas och enligt (6.2) för 4mm och över.

Sätt i bultarna i de förborrade hålen i sidoprofilerna för senare montering av bottenprofilen (1066).

För in glasskivan i spåren på sidoprofilerna (1065) (6.3).

Fäst nu bottenprofilen (1066) och se till att fönstret är rätvinkligt innan skruvarna dras åt.

För in ventilationen i taknockens spår från ena ändgaveln på växthuset (6.4) och (6.5) och skjut den till önskat läge (6.6).

Fäst fönsterkarmen (1063) med hjälp av de tidigare iförda bultarna (6.7). Kontrollera att rätt sida kommer uppåt.

Fäst fönsterhaken (1067)på den nedre fönsterprofilen (1066) (6.6) och de två hållarna (1016)på fönsterkarmen (1063) med skruvar (1006) (6.7). Sätt på skyddet (1019) på fönsterhaken.

7. GLASNING

Vänligen notera säkerhetsreglerna.

Se den glasningsplan som medföljer glasningen.

FÄRDIGSTÄLLNING

Om det är önskvärt att växthuset tätas användes silikon för utomhusbruk i alla fogar.

Sätt på skyddsplattorna på alla ändprofiler.

Fäst varningslappen om snöröjning på insidan av växthuset.

Fäst klisterlappen med modellbeteckningen på lämplig plats om reservdelar skulle behöva beställas vid ett senare tillfälle.

Ett komplett sortiment tillbehör passande detta växthus kan erhållas från återförsäljaren.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Klättra inte upp på takytorna. Det finns risk för fall.

Vid kraftig vind skall fönster och dörrar stängas och reglas. Montera bort eventuella automatiska fönsteröppnare.

Vid stormskador kan det bli mycket trasigt glas som skall transporteras bort.

Vid kraftigt snöfall: Tag bort all snö från taket och stötta eventuellt taket med en stolpe elr liknande.

Vi föreslår att växthuset inkluderas i hemförsäkringen.

Alla mått är ca-mått. Vi förbehåller oss rätten att utan förvarning göra löpande produktjusteringar.

NO

Sikkerhetsforanstaltninger

1. **VENNLIGST LES DENNE MONTERINGSANVISNINGEN FØR DE BEGYNNER MONTERINGEN AV DERES VEKSTHUS.**
2. Når De arbeider med glass eller polycarbonat skal De alltid benytte hansker. Skarpe kanter kan forårsake skader. Også skarpe kanter eller hjørner på aluminiumsprofiler kan forårsake skader – bruk derfor alltid hansker også ved montering av disse.
3. Produktet De har kjøpt, er konstruert til vekst av planter og skal utelukkende benyttes til dette. Ved annen type bruk bortfaller enhver form for reklamasjonsrett.
4. Til montering av dette produktet kreves det 2 personer.
5. Skulle De få problemer med monteringen eller med innsettelsen av glass, så ta kontakt med Deres forhandler – **BRUK IKKE MAKT!**

Montasjeveiledning

PLASSERING

Velg et solrikt sted, hvor det er mest muligt le.

VIKTIG

Før du begynner og montere ditt drivhus, kontroller etter innholdsfortegnelsen, at alle deler er med. Ta ut posene fra emballasjen, for og kontrollere innholdet.

Det er viktig å ikke blande delene.

Hvis det mangler noen deler, kontakt Deres forhandler.

NØDVENDIG VERKTØY

Skrutrekker (flat og stjerne PH 2),
1 x 10 mm fastnøkkel.

VEDLIKEHOLD

Drivhuset bør regelmessig rengjøres med et mildt rengjøringsmiddel.

Glasset kan rengjøres med et hvilke som helst rengjøringsmiddel, det skader ikke aluminiumsprofilen eller glassklipsene.

0. FUNDAMENT

Viktig! Sørg for at sokkelen er i vinkel og vannrett. Til alle drivhusmodeller fåes en galvaniseret stålsokkel som tilbehør *(***NB!** *Skal drivhuset plasseres på et utsatt sted, anbefaler vi, at man borer hull i bunnprofilen og stålsokklen, så skrur man de sammen med bolter og* ***mutter****).*

Ønsker du selv og bygge en sten- eller betongfundament, følg da dimensjonene, som er vist i avsnitt 0. Legg en trykkimpregnert trelist mellom fundament og bunnprofil på drivhuset, som vist, og benytt 50 mm skruer og plugger (følger ikke med).

Alle tegninger av drivhuset er sett innenfra, unntatt de tegningene, hvor det er dobbeltstrek utenom. Disse er sett utenfra.

1. SIDER

Plasser delene på bakken og bolt dem løst sammen.

Husk og sette i bolter i glasprofiler (3032) for senere og kunne montere beslag (2056) (1.5) og til 3095 (1.2). Hjørneplater (1092) skrus løst på (1.1). De ytterste skruer skal løsnes igen for og kunne samle byggningen (se 4).

2. GAVL UTEN DØR

Plasser delene på bakken og skru dem løst sammen.

I de lodrette profiler (3041/3042) brukes 2 bolter for og kunne montere avstivere (2.2 / 2.6).

Husk en skrue i midterste lodrette profiler (3101).

3. GAVL MED DØR

Plasser delene på bakken og skru dem løst sammen.

Fest skydedørsskinnen (1347) på vannrett skinne (2048). Skru løst sammen utenfra med 3 skruer og mutter. Monter samlingsbeslag (5001) & (5002) som i (3.10).

Husk to skru i de lodrette profilene (3041 / 3042). (3.3)

4A. SAMLING

Fest de 2 sidene til gavlene (4.1 / 4.2). Monter samlingsbeslag (1092) som i (4.3). Monter takrygg og topbeslag (1092) som i (4.4/4.5).

4B. MONTERING AV DE FORSKJELLIGE TAKDELENE

Skru takperrene (2055) sammen med takrygg og takrenne (4.7 / 4.8). Husk og feste skruer i taksperrene til vindu, avstivninger og møneprofil. Det totale antallet, man skal bruke, er vist i sirkelen (inkl. skruer til samling med takrygg og takrenne).

Monter møneprofil (3057) som i (4.9). Monter avstivere (2056) som i (4.7). Sett det løst monterte drivhuset på fundamentet og skru det løst sammen.

Kontroller at drivhuset er i vinkel og i vater, stram deretter til alle skruer og muttere.

Pass på at du ikke drar til mutterne for hardt. (max. 3Nm)

Skruene skal strammes, men ikke for mye.

Beskyttelseshetter (1017/1018) trykkes på (4.10).

Kjøreskinnen (1347) avstivere (2043) skrus på ved hjelp av (6060), avstandsstykke (1310) og skruer (4201) som i (4.6) men vent til dørene er satt i.

5R. og 5L. DØR

Døren monteres som vist på den store tegningen. Trykk dørglideren (1014) på enderne av nederste dørprofil (5.1)

Hjulskinnene skrues på øverste dørskinne (5.3). Monter tetningslister i de lodrette dørskinnene (3058) se (5.5).

Innerste lodrette dørskinne er på høyre side (3098) se (5R), på venstre siden (3099) se (5L).

Skru begge dørhjul på kjøreskinne med 4 mm skruer, skiver og mutter (5.4).

Skyv hjulskinnene inn i dørgliderskinnen. Sørg for at nederste dørskinne settes på bunnprofilen, se (5.8).

Juster hjulskinnen, så døren går lett (5.7).

6. TAKVINDU

Skru takvindu sammen som vist i illustrasjonen.

Sideprofiler (1065) skrues på topskinne (1064). Er glasset tynnere enn 4mm benyttes metoden i (6.1), er det tykkere, benyttes metoden i (6.2).

Sett skruer i sideprofilen og skyv glasset som i (6.3).

Nederste vinduesprofil (1066) skrus sammen

med sidestykkerne.

NB! Vindu skal være i vinkel.

Skyv takvinduet inn i takrygg og vend det i den ønskede posisjon (6.4 / 6.5 / 6.6).

Monter vinduets underkarm mellom taksperrene som vist (6.7) med de allerede monterte skruene. Monter vindulufter (1067) på nederste vindusprofil. Bruk skruer (1006) som i (6.8).

Skyv gummihetten på enden av vindulufter (6.6). Monter begge fester til hasp (2016) på underkarm med skruer (1006) som i (6.7) og (6.8).

7. MONTERING AV GLASS

VENNLIGST BEMERK OVENNEVNTE SIKKERHETSFORANSTALTNINGER.

Se innglassingsplanen som følger med innglassingen.

FERDIGSTILLELSE

Drivhuset kan tettes i hjørner ved hjelp av silikon (følger ikke med)

Legg sikkerhetsforskriftene inne i drivhuset på et synlig sted.

Vitavia tilbyr et stort tilbehørsprogram som gjør at du kan få optimalt utbytte av drivhuset. Kontakt deres forhandler for ytterligere opplysninger.

SIKKERTHETSANVISNING

Ikke klatre opp på takflatene. Det er fare for å falle.

I tilfelle storm. Lukk alle åpne vinduer og dører.

I tilfelle kraftig snøfall, fjern snø fra taket.

ANMERKING

Vi anbefaler, at De sørger for, at Deres husforsikring også dekker drivhus. Overhold alle byggvedtekter.

Typebetegnelsen må du bruke ved bestilling av evt. Reservedeler, så oppbevar monteringsanvisningen til senere bruk.

FI

Turvallisuutta Koskeva Varoitus

1. **LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA KOKONAAN ENNEN KUIN ALOITAT ASENNUKSEN.**
2. Osien terävät reunat ja kulmat voivat aiheuttaa vammoja. Käytä aina suojalaseja, -käsineitä, -jalkineita ja -kypärää, kun käsittelet alumiiniprofiileja, lasi- ja polykarbonaattilevyjä. Rikkoutunut lasi on turvallisuusriski – siivoa lasinsirut välittömästi ja hävitä ne asianmukaisesti.
3. Ostamasi tuote on tarkoitettu vain kasvien kasvattamiseen ja tuotetta tulee käyttää vain tähän tarkoitukseen. Emme ota vastuuta, jos tuotetta käytetään muuhun tarkoitukseen.
4. Suosittelemme, että vähintään 2–3 henkilöä kokoaa kasvihuoneen.
5. Jos kasvihuoneen kokoamisessa tai lasien tai polykarbonaattilevyjen asentamisessa ilmenee vaikeuksia, ota yhteyttä jälleenmyyjään – **älä käytä voimaa!**
6. Kasvihuone on aina ankkuroitava.

Kokoonpano

SIJOITUSPAIKAN VALINTA

Valitse aurinkoinen tuulelta suojainen paikka. Suositus: sijoita harja itä-länsi suuntaisesti.

ASENNUKSESTA: TÄRKEÄÄ

Ennen kasvihuoneen kokoamista, tarkasta osaluettelon avulla, että kaikki osat löytyvät.

Ota jokainen nippu laatikosta osien tunnistamiseksi.

On tärkeää, että avatut niput eivät sekoitu keskenään.

Jos jotain puuttuu, ota yhteys kauppaan.

TARVITTAVAT TYÖKALUT

Ruuvimeisseli (tasa- ja ristipää PH2), 10 mm kiintoavain.

HUOLTO

Kasvihuone tulee pestä ajoittain miedolla pesuaineella. Tarkasta, että käyttämäsi pesuaine sopii alumiinille ja metallisille lasikiinnikkeille. Puhdista säännöllisesti oven ala- ja yläkiskot - näin ovikiskoihin ei muodostu pinttynyttä likaa.

0. POHJA

Tärkeää! Pohjan tulee olla suorakulmainen, varmista ristimitalla, ja vaaterissa. Sinkitty terässokkeli on saatavilla lisätarvikkeena kaikkiin kasvihuoneisiin. (Huomio! Vain kun kasvihuone sijaitsee erittäin tuulisella ja suojaamattomalla paikalla: Kytke kasvihuone ja terässokkeli pulttaamalla toisiinsa läpipulteilla (poraa reiät), kiinnitä myös terässokkeli tukevasti maahan.)

Jos mieluiten teet perustukset itse, niin noudata kuvan 0 mittatietoja. Käsitellyt puusoirot, vähintään 18 mm paksut ja leveydeltään enintään 32 mm asennetaan kasvihuoneen rungon ja perustuksen väliin. Runko kiinnitetään perustukseen 50 mm pitkillä pulteilla (ostettava erikseen) poraamalla reikä rungon ja puusoiron läpi perustukseen asti.

Huom: Kaikki kuvat on kuvattu kasvihuoneen sisältä päin, paitsi kaksoisympyrällä olevat ovat ulkoapäin.

1. SIVUSEINÄ ELEMENTIT

Aseta kaikki osat lattialle ja yhdistä ne löyhästi.

Tässä vaiheessa sijoitetaan pystypalkkeihin 3032 yksi ylimääräinen pultti, sitä tarvitaan myöhemmin kulmatukien 2056 kiinnityksessä, katso (1.5). Lisäksi reunimmaisiin pystypalkkeihin 3032 lisätään yksi pultti vinotukien 2095 kiinnittämiseksi (1.2).

Kiinnitä kulmalevy 1092 löyhästi (1.1).

Kohdassa 4. kulmalevyn pultit kiinnitetään päätyseinään.

2. PÄÄTYSEINÄ

Aseta kaikki osat lattialle ja yhdistä ne löyhästi.

Pystypalkkeihin 3041 ja 3042 lisätään kaksi ylimääräistä pulttia vinotukien kiinnittämiseksi (2.2) ja (2.6). Pystypalkkeihin 3101 lisätään yhdet pultit.

3. OVI SEINÄ

Aseta kaikki osat lattialle ja yhdistä ne löyhästi.

Ovikiskopalkki 1347 yhdistetään vaakapalkkiin 2048. Yhdistä ne löyhästi ulkoapäin runkoon kahdella mutterilla ja pultilla.

Yhdessä 5001 ja 5002 kuvan (3.10) mukaisesti pultilla vahvistaaksesi rakennetta..

Lisätään kaksi ylimääräistä pulttia kumpaankin pystypalkkiin 3041 ja 3042. (3.3)

4A. ELEMENTTIEN YHDISTÄMINEN

Kiinnitä pulteilla molemmat sivut päätyseiniin (4.1) ja (4.2).

Kiinnitä kulmalevyt 1092 löyhästi räystäiden yläpuolelle (4.3).

Asenna harjapalkki ja sen jälkeen kulmalevyt 1092 molempiin päätyihin (4.4) (4.5).

Yhdistä ovikiskontuki 2043 ovikiskopalkkiin 1347 ja päätyseinään käyttäen pulttia 4201, 6060 ja välikappaletta 1310 (4.6).

4B. ELEMENTTIEN YHDISTÄMINEN

TTämän jälkeen asenna katon lasituspalkit 2055 räystään (4.7) ja harjapalkin (4.8) väliin.

Lisää ylimääräisiä pultteja katon lasituspalkkeihin kasvihuoneen mallin (koon) mukaisesti. Lukumäärä on ilmoitettu kuvassa ympyrän sisällä ja mallikohtainen määrä on laskeva molemmista päistä.

Katon kulmatuet 2056 (4.7), katontuet 3057 (4.9) ja vinotuet 2033 (4.11) (4.12) (4.13) voidaan nyt yhdistää.

Sijoita nyt kasvihuoneesi valmistelemallesi perustukselle ja kiinnitä löyhästi. Säädä kasvihuonetta kunnes se on täysin ristimitassa (ala- ja yläreuna) sekä kulmat kohtisuorassa (90°) ja lopuksi kiristä kaikki pultit.

Älä kiristä liikaa! (max. 3Nm)

Paina päätysuojat 1017 ja 1018 paikalleen (4.10).

5. R (OIKEA) JA L (VASEN) OVI

Huom: Älä seiso asennetun oven liukujen 1014 päällä - saattavat vahingoittua.

Työnnä oven liu'ut 1014 oven alakiskon 1360 (5.1) molempiin päihin.

Kokoa ovi esityksen nro 5 mukaisesti.

Pulttaa ovikisko 1362 ylempään kiskoon 1359 (5.3) ja liu'uta oven tiiviste 3021 molemmille sivukiskoille 3058 (5.5). Varmista, että oven sisäreunan kisko on oikean puoleisessa ovessa 3098 (5R)ja vasemmassa 3099 (5L).

Yhdistä ovirullat 1015 ovikiskoon 1362 pultilla 1304, tiivisteellä 1009 ja mutterilla 1007 (5.4).

Löysää ovitukia 2043.

Ovirullat voidaan nyt liu'uttaa ovikiskoon 1347

(5.7). Varmista, että oven liu'ut 1014 kulkevat oven alauralla (5.8).

Säädä ovea niin, että se liikkuu vaivatta.

6. KATON TUULETUSLUUKKU

Kiinnitä sivukiskot 1065 ja yläkisko 1064 lasin paksuuden mukaan seuraavasti: 4 mm tai alle (6.1) ja yli 4 mm (6.2).

Aseta pultit paikalleen kiinnittääksesi alakiskon 1066 valmiisiin reikiin, ja sitten liu'uta lasi sivukiskon 1065 uraan (6.3).

Nyt yhdistä alakisko 1066, ja varmista, että tuuletusluukunkehys on täysin suorakulmainen ennen pulttien kiristämistä.

Tuuletusluukku kuljetetaan koko harjan mittaisessa urassa halutulle paikalle harjan päädystä (6.4) ja (6.5) liu'uttamalla (6.6).

Kiinnitä tuuletusluukun alakarmi 1063 kattokiskossa olevilla ylimääräisillä pulteilla (6.7).

Kiinnitä tuuletusluukun avaaja 1067 luukun alakehykseen 1066 (6.7) ruuveilla 1006 (6.8). Sijoita muovinen tulppa 1019 luukun haan päähän (6.6) ja kiinnitä molemmat luukun tukitapit 2016 luukun alakarmiin 1063 ruuveilla 1006 (6.8).

7. LASITUS - KIRKAS / HIMMEÄ LASI

HUOM! Katso yllä oleva turvallisuutta koskeva varoitus.

Katso lasituksen mukana toimitettua lasitussuunnitelmaa.

VIIMEISTELY

Halutessasi voit tiivistää kasvihuoneen reunat silikonilla. Silikoni ei sisälly toimitukseen.

Sijoita varoituslappu kasvihuoneen sisälle.

Erilaisia kasvihuonetarvikkeita on saatavilla myyjältäsi - ota harrastuksestasi kaikki hyöty irti.

TURVALLISUUSOHJEET

Älä kiipeä kattopinnoille. Siellä on putoamisvaara.

Kovan tuulen lähestyessä sulje kaikki ovet ja tuuletusaukot.

Voimakkaan lumentulon kohdalla, poista lumi kasvihuoneen katolta tai ryhdy asianmukaisiin toimiin tukeaksesi kattoa. Lämmitä kasvihuonetta talvella.

KOMMENTIT

Uuden kasvihuoneesi täydellistä suojausta varten suosittelemme ottamaan vakuutuksen kasvihuoneellesi.

Noudata asianmukaisia paikallisia rakennusmääräyksiä koskien kasvihuoneiden sijoittelua.

Kiinnitä kasvihuoneen mukana tullut tuotetarra ovipalkkiin (1362) kasvihuoneen kokoamisen päätteeksi.

Tämä tieto on tärkeä, jos tarvitset myöhemmin varaosia.

Säilytä nämä kokoamisohjeet turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten!

Kehitämme tuotteitamme jatkuvasti ja pidätämme oikeuden muuttaa tuotetietoja ilman etukäteisvaroitusta.

IT

Disposizioni di sicurezza

1. **LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPLETAMENTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PRIMA DI INIZIARE I LAVORI!**
2. I bordi taglienti possono causare lesioni. Durante il maneggio di profili in alluminio, vetro e pannelli a camera vuota si consiglia di indossare sempre occhiali protettivi, guanti, calzature di sicurezza ed l'elmetto protettivo. I vetri rotti rappresentano una fonte di pericolo - allontanare prontamente le schegge di vetro, procedendo sempre con cautela.
3. Il prodotto acquistato è ideato per la coltivazione di piante e deve essere utilizzato esclusivamente per questo scopo. Per qualsiasi altro utilizzo si declina ogni responsabilità.
4. Per il montaggio di questo prodotto sono richieste due persone.
5. Se dovessero verificarsi delle complicazioni durante le operazioni di montaggio della serra o all'inserimento della vetratura, si prega di contattare il proprio rivenditore – **Non usare in nessun caso la forza!**
6. La serra deve essere sempre ancorata al suolo.

Descrizione della struttura

SCELTA DEL LUOGO

Scegliere possibilmente un posto al sole, ma al contempo protetto dal vento.

IMPORTANTE

Prima di iniziare l'operazione di montaggio della serra, accertarsi che siano presenti tutti i componenti elencati. Prelevare i componenti dall'imballaggio, per poterli identificare meglio.

È particolarmente importante non mischiare tra di loro i componenti aperti.

„Vite a vuoto" = vite e dado per il futuro fissaggio dei componenti, inizialmente senza funzione visibile.

Qualora dovesse mancare qualcosa, vogliate contattare immediatamente il vostro fornitore.

Stringere i dadi (1002) ad una coppia di max. 3Nm.

UTENSILI RICHIESTI

Giravite (piatto e a croce PH2), 1 chiave da 10 mm, chiave ad anello e a bocca, coltello, metro, livella a bolla, avvitatore a batteria con coppia regolabile.

MANUTENZIONE

La serra dovrebbe essere periodicamente pulita con della liscivia detergente neutra. Il vetro può essere pulito con un detergente, che non aggredisca però i componenti di materiale sintetico, i telai d'alluminio né le graffe delle molle per i vetri. Pulire periodicamente la guida di scorrimento della porta.

0. FONDAMENTA

Importante! Il fondamento deve essere assolutamente ad angolo retto e livellato. Come accessorio è disponibile un fondamento d'acciaio zincato, per tutti i modelli di serre.

(**Attenzione!** Solo se la serra deve essere montata in un punto poco protetto ed esposto al vento: Perforare i profili di base e il fondamento d'acciaio e avvitarli entrambi tra di loro per mezzo delle viti e dei dadi)

Se si preferisce realizzare individualmente delle fondamenta in pietra o calcestruzzo, attenersi alle misure indicate al capitolo 0. I listelli di legno pretrattati per resistere alle condizioni atmosferiche con uno spessore di almeno 18 mm e al massimo 32 mm di larghezza vengono inseriti fra il fondamento di pietra/calcestruzzo e il telaio d'alluminio, successivamente perforati come descritto al disegno e infine avvitati per mezzo di viti lunghe 50 mm (non comprese in dotazione) nel fondamento.

Il fondamento deve essere trattato con una mano di antiruggine.

Tutti i disegni sono illustrati dalla parte interna della serra, salvo le illustrazioni, che sono rappresentate in una doppia cornicetta. Queste descrivono la veduta esterna.

1. FIANCATE

Sistemare tutti i componenti al suolo e avvitarli senza stringerli definitivamente.

Avvitare rispettivamente 2 viti a vuoto nei listelli di verticali vetratura esterni (3032) e rispettivamente 1 vite a vuoto negli altri listelli di vetratura (3032), ai quali bisognerà fissare in un secondo tempo i puntoni gli angolare della gronda (2056) e puntoni diagonali (3095) (1.2/1.5). Avvitare le lamiere angolari (1092), senza stringerle, come descritto al capitolo (1.1).

Svitare nella fase 4 le viti esterne, per permettere di avvitare le estremità e i lati dei frontoni con porta alle fiancate.

2. PANNELLO DEL FRONTONE SENZA PORTA

Sistemare anche questi componenti al suolo e avvitarli senza stringerli definitivamente.

Inserire in tutti i listelli di vetratura verticali (3041 e 3042) due viti a vuoto e avvitarle in un secondo tempo (in 2.2 e 2.6). Introdurre una vite a vuoto nel listello (3101).

3. LATO DEL FRONTONE CON PORTA

Sistemare nuovamente i componenti al suolo e avvitarli senza stringerli definitivamente.

La guida di scorrimento della porta (1347) viene applicata alla guida (2048) disposta in orizzontale sulla porta. Avvitare quest'ultima dall'esterno senza stringerla definitivamente, per mezzo delle viti e dei dadi. Avvitare le graffe (5001) e (5002) come descritto al capitolo (3.11) alle guide che scorrono sopra la porta.

Inserire rispettivamente 2 viti a vuoto nei profili verticali (3041) e (3042) (3.3).

4A. ASSEMBLAGGIO DEI SINGOLI ELEMENTI

Avvitare gli elementi laterali con i lati del frontone (4.1/4.2). L'installazione delle lamiere angolari (1092) Lato del tetto sopra la grondaia (4.3).

Montare il colmo (4.4/4.5) e inserire le lamiere angolari (1092) nella zona del frontone.

Avvitare i supporti della guida della porta (2043) alle guide di corsa della porta (1347) utilizzando le rondelle (6060)(4.1), e fissarli al lato del frontone utilizzando le viti (4201) e il distanziale (1310) (4.3) (4.6).

4B. ASSEMBLAGGIO DEI SINGOLI ELEMENTI

Avvitare a questo punto le traverse del tetto (2055) con l'elemento primario e la grondaia (4.7/4.8).

Tenere presente che a seconda delle misure della serra acquistata, nei profili centrali del tetto bisognerà avvitare delle viti a vuoto. La quantità viene specificata dai numeri cerchiati.

Applicare il rinforzo (3057) come mostrato nella figura (4.9).

Piazzare la serra fino a questo punto

assemblata per mezzo delle viti sul fondamento e avvitarla al fondamento, senza stringere definitivamente.

Controllare a questo punto se la serra si trova ad angolo retto, altrimenti effettuare le necessarie correzioni. Stringere successivamente le viti.

Le viti devono essere strettamente serrate, ma non eccessivamente. (max. 3Nm)

Applicare le calotte protettive (1017/1018) sulle estremità dei profili (4.10) e montare supporti diagonali del tetto (2033) (4.11) (4.12) (4.13).

5R. e 5L. PORTA

Attenzione: Non collocare mai la porta montata sull'elemento scorrevole (1014).

Premere dentro gli elementi scorrevoli (1014) in ambedue le estremità nel profilo inferiore della porta (1360) (5.1).

Avvitare fra di loro i componenti della porta, come illustrato nel disegno grande.

Avvitare il corpo della ruota (1362) con la parte superiore del profilo della porta (1359) (5.3).

Infilare la guarnizione della porta (3021) nelle traverse verticali (3058) della porta (5.5). Inserire le viti (1500) nel canale inferiore che supporta le guarnizioni delle spazzole (3021) e avvitarle con i dadi (1515) (5.6).

Avvitare le due rotelle (1015) alla parte inferiore della porta (1362) [come illustrato nella figura (5.4)], utilizzando le viti M4 (1007), le rondelle (1009) e i dadi (1004).

La guida interna verticale della porta si trova sul lato destro della porta stessa (fase 5R), profilo (3098), per la metà sinistra della porta impiegare il listello (3099) (fase 5L).

Fissare la vite (2001) all'elemento di giunzione tra le due (1347), come raffigurato.

Sbloccare i supporti della porta (2043).

Le rotelle della porta vengono inserite nella guida della porta (1347) (5.7). È necessario accertarsi di inserire le guide inferiori della porta come mostrato nella figura (5.8).

Regolare la porta (5.7), in modo che possa scorrere senza attrito.

6. FINESTRINO SUL TETTO

Assemblare il lucernario per mezzo delle viti come mostrato nella figura. Avvitare i telai laterali (1065) con la parte superiore del lucernario (1064). In una vetratura più sottile di 4 mm, come mostrato nella figura (6.1), in una vetratura di 4 mm o più, come mostrato nella figura (6.2).

Inserire il vetro nei telai laterali (6.3), ma inserire prima le viti dei fori nei telai laterali.

Avvitare a questo punto il profilo inferiore della finestra (1066) con il telaio laterale.

Attenzione: La finestra deve essere ad angolo retto.

Inserire il lucernario nel colmo (inserendolo dall'estremità del colmo stesso) e portarlo nella posizione prevista (6.4/6.5/6.6).

Avvitare la soglia del lucernario (1063) con le viti a vuoto, conformemente alle indicazioni riportate al capitolo (6.7) . Avvitare l'intelaiatura del lucernario (1067) con il profilo inferiore della finestra (1066). Qui sono da utilizzare le viti (1006) (6.8).

Fare passare la presente cappa di gomma (1019) attraverso l'estremità inferiore dell'intelaiatura del lucernario (6.6). Avvitare i due perni a scatto (2016) alla soglia del lucernario (1063) utilizzando le viti (1006) (6.8).

7. VETRATURA CON VETRI BLANK- / VETRO CATTEDRALE

Sono da osservare le misure di sicurezza summenzionate.

Si prega di fare riferimento al piano di vetratura allegato alla vetrata.

LE ULTIME OPERAZIONI

È anche possibile sigillare i giunti della serra con sigillante siliconico a reticolazione neutra. Il silicone non è incluso nel volume di consegna.

Applicare dall'interno il presente adesivo di avvertimento.

Il vostro fornitore dispone di un assortimento completo di accessori per serre.

Contattatelo.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Non salire sulle superfici del tetto. C'è il rischio di cadere.

In presenza di vento forte si raccomanda di mantenere chiuse tutte le aperture e la porta.

Eliminare tempestivamente la neve dai tetti delle serre in modo da evitare qualsiasi carico di neve pericoloso.

OSSERVAZIONI

Per garantire la protezione completa della serra vi consigliamo di includerla nella vostra **polizza assicurativa domestica** . Osservare eventuali prescrizioni edilizie locali vigenti.

Incollare l'adesivo di identificazione fornito in dotazione sul corpo della ruota (1362) dopo il completamento del montaggio della serra.

La denominazione del tipo è richiesta per specificare eventuali pezzi di ricambio da ordinare. Conservare sempre le istruzioni per il montaggio!

Tutte le misure specificate sono valori approssimativi.

Con riserva di modifiche.

SL

Previdnostni ukrepi

1. **PROSIMO, DA TA NAVODILA ZA MONTAŽO PRED ZAČETKOM POSTAVITVE V CELOTI PREBERETE!**
2. Pri rokovanju s steklom, polikarbonatnimi ploščami ali deli rastlinjaka morate vedno nositi zaščitna očala, rokavice, zaščitne rokavice in zaščito za glavo, ker se lahko na ostrih robovih poškodujete. Zlomljeno steklo predstavlja varnostno tveganje. Odstranite ga z zahtevano previdnostjo.
3. Izdelek, ki ste ga kupili, je zasnovan za gojenje rastlin in ga smete uporabljati izključno za ta namen. V primeru drugačne uporabe je vsakršna odgovornost izključena.
4. Za montažo tega izdelka sta potrebni dve osebi.
5. Če imate pri montaži rastlinjaka ali vstavljanju zasteklitve težave, stopite v stik s svojim prodajalcem – **Ne ravnajte na silo!**
6. Rastlinjak mora biti zasidran

Opis postavitve

IZBIRA LEGE

Poiščite najbolj sončno lego, ki pa je hkrati zaščitena pred vetrom.

POMEMBNO

Preden začnete z montažo vašega rastlinjaka, preverite, ali so na voljo vsi deli, ki so navedeni na seznamu. Da boste to lažje ugotovili, vzemite posamezne pakete iz embalaže.

Pomembno je, da odprtih paketov ne pomešate.

»Prazni vijak« = vijak in matica za poznejšo pritrditev delov, ki sprva nimata razvidne funkcije.

Če kaj manjka, stopite v stik z dobaviteljem.

Matice (1002) privijte z največ 3Nm.

POTREBNO ORODJE

Izvijač (za zarezo in križni PH2), 1 vijačni ključ 10 mm, obročni viličasti ključ, nož, zložljivi meter, vodna tehtnica, akumulatorski vijačnik z nastavljivim vrtilnim momentom.

VZDRŽEVANJE

Rastlinjak občasno temeljito operite z nevtralnim čistilom. Steklo lahko očistite s čistilnim sredstvom, ki ni agresivno do plastičnih delov, aluminijastega okvirja in vzmetnih sponk za steklo.

Redno očistite vodilo vrat.

0. TEMELJ

Pomembno! Temelj mora biti absolutno pravokoten in raven. Pocinkan jeklen temelj je kot oprema na voljo za vse modele rastlinjakov.

(**Pozor!** Samo če je rastlinjak potrebno postaviti na zelo nezaščitenem in vetrovnem mestu: prevrtajte osnovne profile in jekleni temelj ter ju privijte skupaj z vijaki in maticami.)

Če pa želite temelj izdelati sami iz kamna ali betona, se ravnajte po navedenih merah v poglavju 0. Obdelane, proti vremenskim vplivom zaščitene lesene letve debeline najmanj 18 mm in širine največ 32 mm se vstavijo med kamniti oz. betonski temelj in aluminijasti okvir, v skladu z risbo prevrtajo in privijejo v temelj z vijaki dolžine 50 mm (niso priloženi).

Temelj mora biti postavljen zaščiteno pred zmrzaljo.

Vse risbe so prikazane z notranje strani rastlinjaka, razen slik, ki so prikazane v dvojnem okvirju. Te opisujejo pogled na zunanjo stran.

1. STRANICE

Vse dele položite na tla in rahlo privijte.

Pri tem je treba v zunanjih navpičnih letvah zasteklitve (3032) dodati po 2 prazna vijaka in v ostalih letvah zasteklitve (3032) po 1 prazni vijak, na katerega bodo pozneje pritrjeni kapni kotniki (2056) oziroma diagonalne palice (3095) (1.2/1.5). Kotne pločevine (1092) rahlo privijte, kot je prikazano na (1.1).

V koraku 4 morate zunanje vijake spet odviti, da lahko zaključek zatrepa oz. vrata na zatrepni strani privijete na stranice.

2. ZAKLJUČEK ZATREPA BREZ VRAT

Tudi te dele položite na tla in rahlo privijte.

V vsako navpično letev zasteklitve (3041 in 3042) v tem primeru dodajte dva prazna vijaka, ki ju boste pozneje (v 2.2 in 2.6) privili. V letev (3101) vstavite en prazni vijak.

3. STRANICA ZATREPA Z VRATI

Dele položite na tla in rahlo privijte.

Vodilo vrat (1347) se namesti na letev, ki se nahaja vodoravno nad vrati (2048). Rahlo jo privijte od zunaj s tremi vijaki in maticami. Privijte sponki (5001) in (5002), kot je prikazano v (3.11), na profil, ki se nahaja nad vrati.

V navpična profila (3041) in (3042) vstavite po 2 prazna vijaka.

4A. POVEZOVANJE POSAMEZNIH ELEMENTOV

Stranice privijte na stranice zatrepa (4.1/4.2). Vgradite kotne pločevine (1092) na strani strehe nad kapjo (4.3).

Montirajte sleme (4.4/4.5) in tam na območju zatrepa vstavite kotne pločevine (1092).

Podpornike vodila vrat (2043) privijte na vodila vrat (1347) s pomočjo podložk (6060) (4.1) in na stranico zatrepa s pomočjo vijakov (4201) in distančnikov (1310) (4.3) (4.6).

4B. POVEZOVANJE POSAMEZNIH ELEMENTOV

Zdaj privijte strešne palice (2055) na sleme in kapi (4.7/4.8).

Upoštevajte, da je odvisno od velikosti rastlinjaka, ki ste ga kupili, treba v sredinske strešne profile vstaviti prazne vijake. Njihovo število je razvidno iz obkroženih številk.

Namestite ojačitev (3057), kot je prikazano v (4.9).

Tako privit rastlinjak postavite na temelj in ga rahlo privijte na temelj.

Vijaki morajo biti trdno, vendar ne pretesno priviti. (največ 3Nm)

Zdaj preverite, ali je rastlinjak absolutno pravokoten. Če ni, ga ustrezno premaknite. Nato vijake tesno privijte.

Vijaki morajo biti trdno, vendar ne pretesno priviti.

Zaščitne kape (1017/1018) nataknite na zaključke profilov (4.10) in montirajte diagonalno ojačitev strehe (2033) (4.11) (4.12) (4.13).

5R. IN 5L. VRATA

Pozor: Montiranih vrat nikoli ne postavite na drsnike vrat (1014).

Drsnike vrat (1014) na zaključkih vtisnite v spodnji profil vrat (1360) (5.1).

Privijte dele vrat, kot je prikazano na veliki risbi.

Privijte ohišje koles (1362) na najvišji profil vrat (1359) (5.3).

Tesnilo za vrata (3021) vstavite v navpične palice (3058) vrat (5.5). Vstavite vijake (1500) v spodnji kanal za vijake, ki drži krtačna tesnila (3021), in jih na tem mestu privijte z maticami (1515) (5.6).

Kolesca vrat (1015), kot je prikazano v (5.4), privijte s pomočjo vijakov M4, podložk in matic na zgornji del vrat (1362).

Notranja navpična letev vrat je na desni strani vrat (korak 5R) profil (3098), za levo polovico vrat pa uporabite letev (3099) (korak 5L).

Vijak (2001) pritrdite na spoj med obema (1347), kot je prikazano.

Odvijte podpornike vrat (2043).

Kolesca za vrata se potisnejo v letev vrat (1347) (5.7). Zagotovljeno mora biti, da se spodnja vodila vrat vstavijo v skladu s sliko (5.8).

Vrata nastavite tako (5.7), da tečejo brez trenja.

6. STREŠNO OKNO

Strešno okno privijte v skladu s sliko. Stranska okvirja (1065) privijte na zgornji del strešnega okna (1064). Pri zasteklitvi, tanjši od 4 mm, ravnajte, kot je prikazano v (6.1), pri zasteklitvi debeline 4 mm ali več, pa kot v (6.2).

Steklo potisnite v stranska okvirja (6.3), vendar pred tem vstavite vijake v izvrtine stranskih okvirjev.

Zdaj privijte spodnji okenski profil (1066) na stranska okvirja.

Pozor: Okno mora biti pravokotno.

Strešno okno vstavite v sleme iz smeri zaključka slemena in okno postavite v predviden položaj (6.4/6.5/6.6).

Privijte prag strešnega okna (1063) v skladu z (6.7) z razpoložljivimi praznimi vijaki. Privijte oporo za odpiranje strešnega okna (1067) na spodnji okenski profil (1066). Pri tem uporabite vijake (1006) (6.8).

Nataknite razpoložljivo gumijasto kapo (1019) na spodnji konec opore za odpiranje strešnega okna (6.6). Privijte zaskočna zatiča (2016) na pragu strešnega okna (1063) z vijaki (1006) (6.8).

7. ZASTEKLITEV S PROZORNIM / HRAPAVIM STEKLOM

Prosimo, upoštevajte zgoraj navedene varnostne predpise.

Oglejte si načrt zasteklitve, ki je priložen zasteklitvi.

ZAKLJUČNA DELA

Če želite, lahko rastlinjak na razpoložljivih fugah zatesnite z nevtralnim silikonom. Silikon ni vsebovan v dobavi.

Priloženo nalepko z opozorilom nalepite na notranji strani.

Vaš dobavitelj ima na voljo bogato izbiro opreme za vaš rastlinjak.

Povprašajte pri njem.

VARNOSTNA NAVODILA

Ne plezajte na strešne površine. Obstaja nevarnost padca.

Ob močnem vetru zaprite vse odprtine in vrata.

S streh rastlinjakov pravočasno očistite sneg, da ne pride do nevarne obremenitve s snegom.

OPOMBE

Za popolno zaščito rastlinjaka vam priporočamo, da ga vključite v zavarovanje hiše. Upoštevajte morebitne veljavne lokalne gradbene predpise.

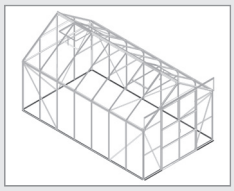
Priloženo tipsko nalepko po opravljeni montaži rastlinjaka nalepite na ohišje koles (1362).

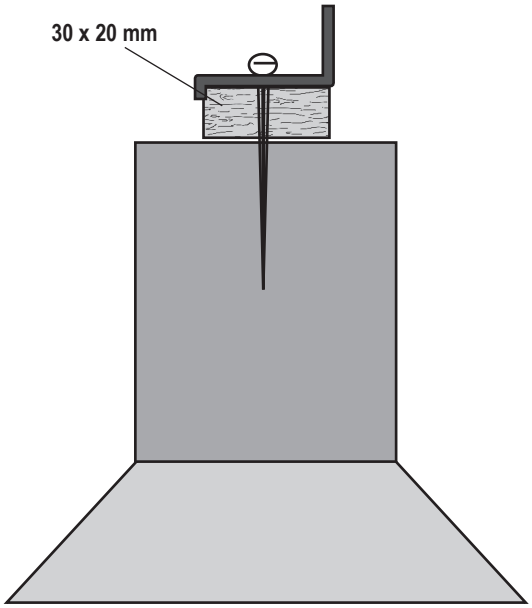
Oznako tipa potrebujete za navedbo pri naročilu morebitnih potrebnih nadomestnih delov. Prosimo, da navodila za montažo shranite!

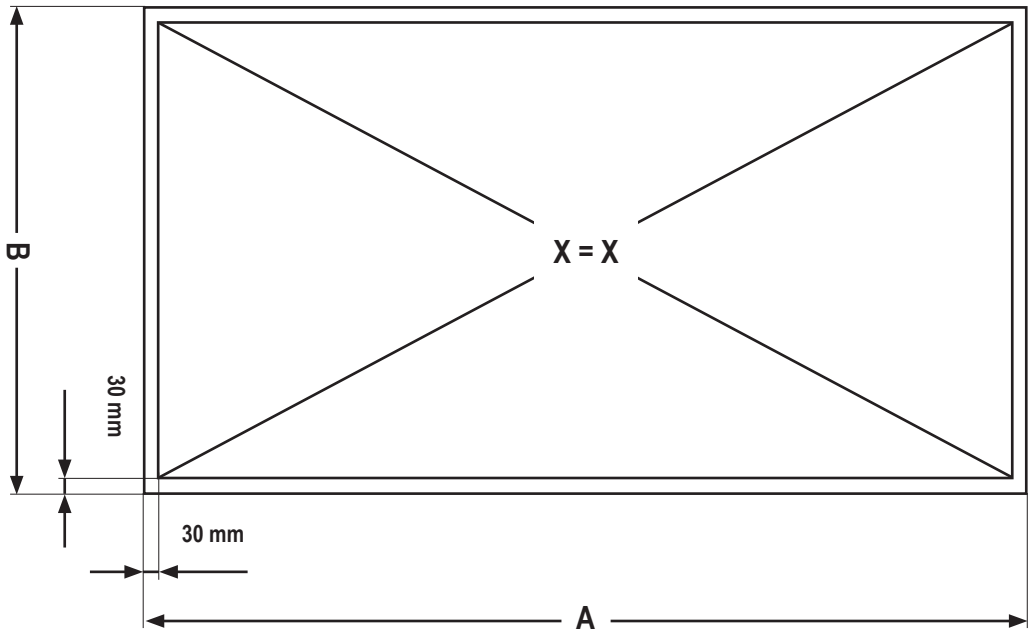
Vse navedene mere so približne mere.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

0



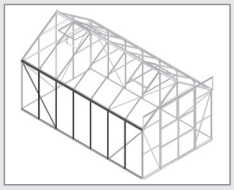


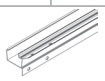
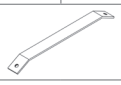
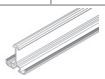
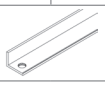


	6700	8300	9900	11500
A	2544 mm	3166 mm	3788 mm	4410 mm
B	2544 mm	2544 mm	2544 mm	2544 mm

VM0011-MN+

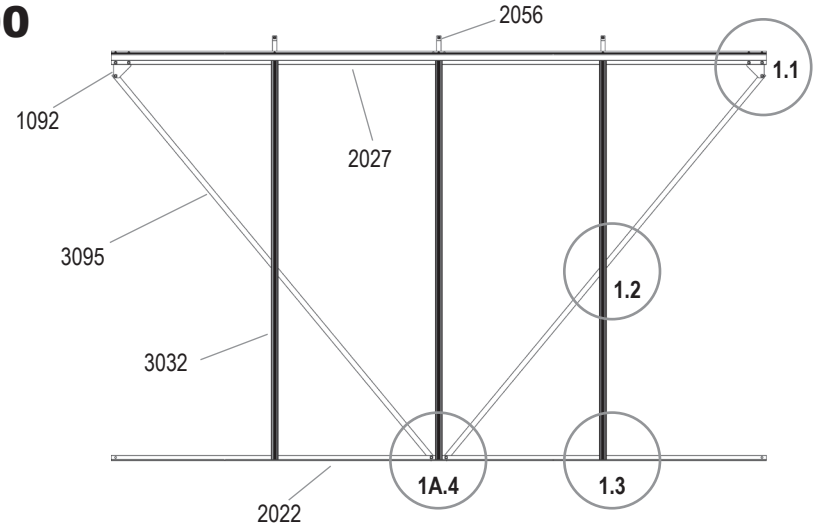
1A



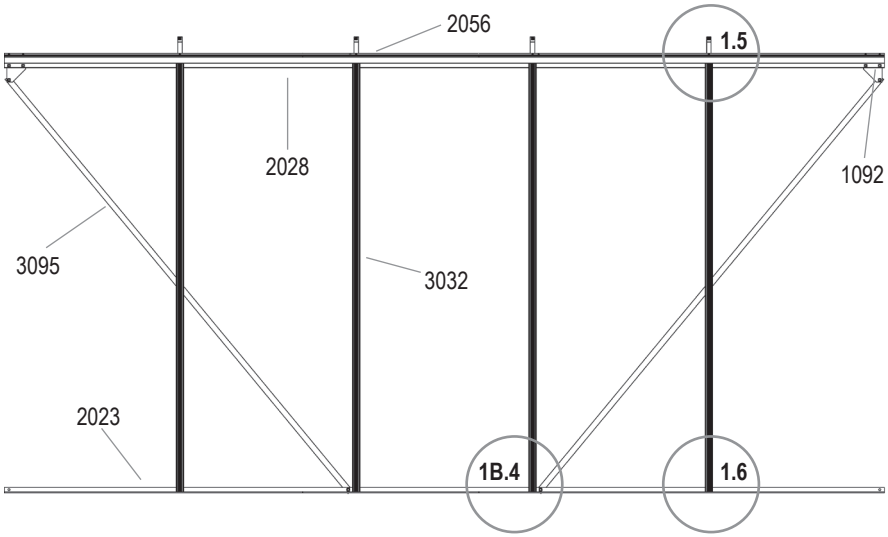
6700	8300
1001	
20x 2	24x 2
1002	
20x 2	24x 2
1092	
2x 2	2x 2
2022	2023
1x 2	1x 2
	
2027	2028
1x 2	1x 2
	
2056	
3x 2	4x 2
2092	
-	2x 2
2093	
1x 2	-
	
3032	
3x 2	4x 2
	
3095	
2x 2	2x 2

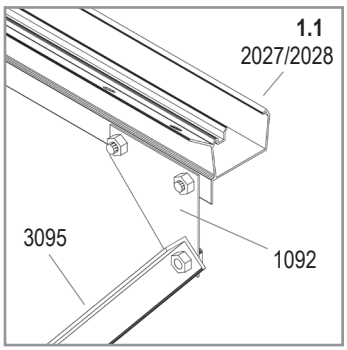
VM0011-MN+

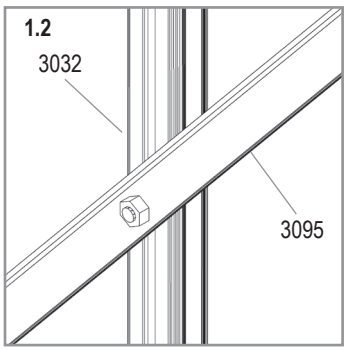
6700
2x

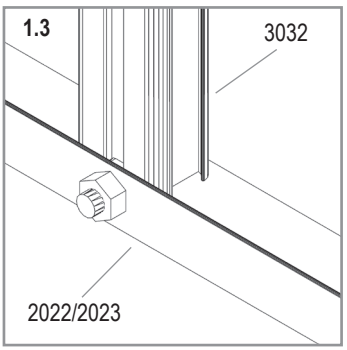


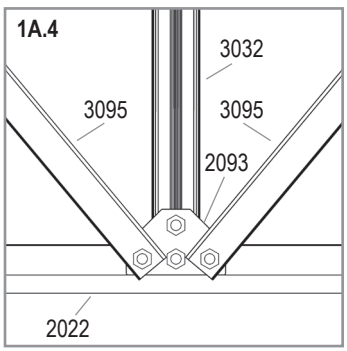
8300
2x

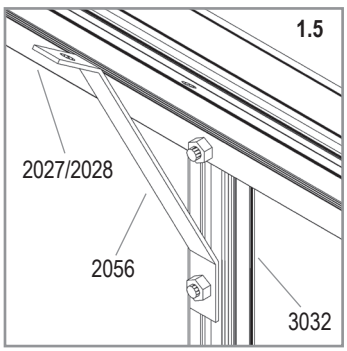


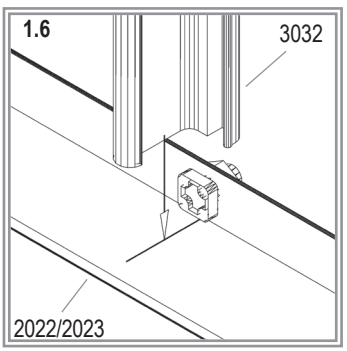




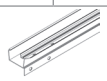
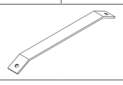
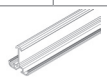
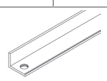






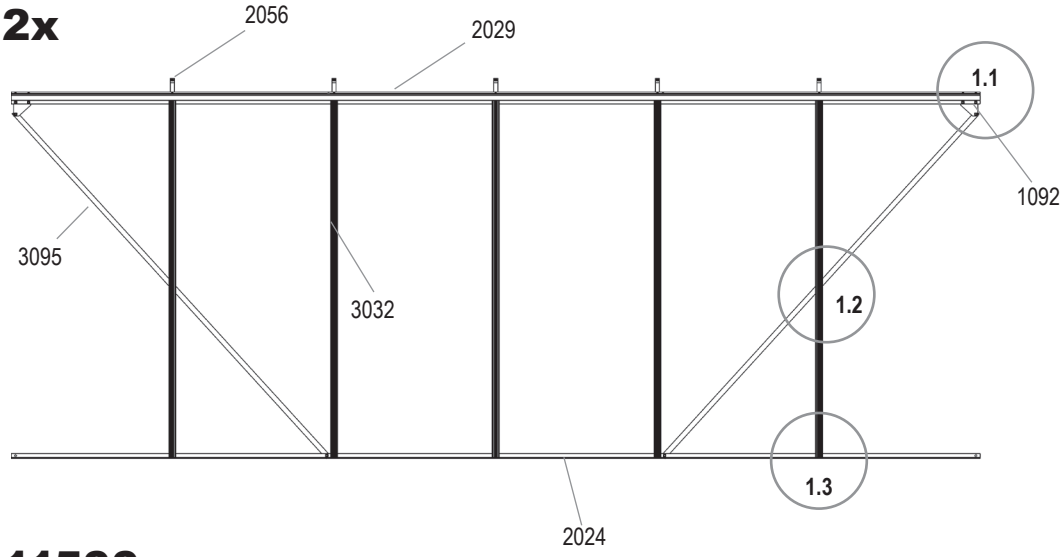


1B

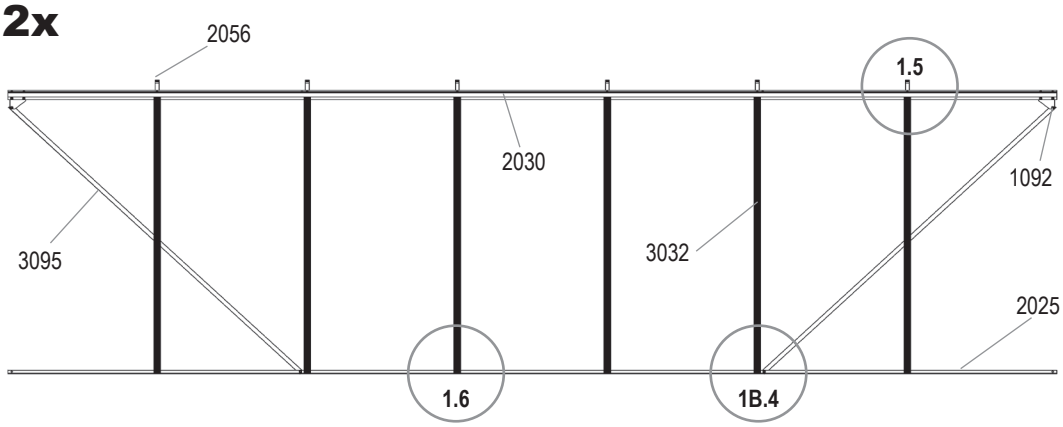
9900	11500
1001	
27x 2	30x 2
1002	
27x 2	30x 2
1092	
2x 2	2x 2
2024	2025
1x 2	1x 2
	
2029	2030
1x 2	1x 2
	
2056	
5x 2	6x 2
2092	
2x 2	2x 2
	
3032	
5x 2	6x 2
	
3095	
2x 2	2x 2

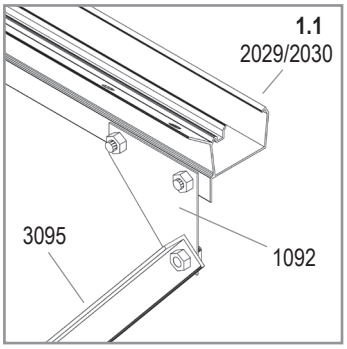
VM0011-MN+

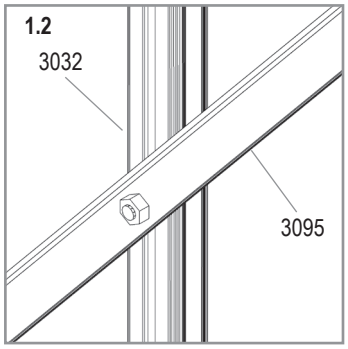
9900
2x

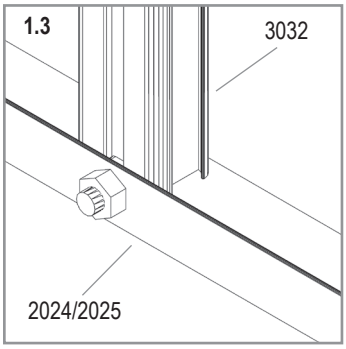


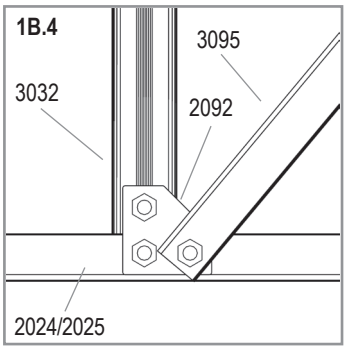
11500
2x

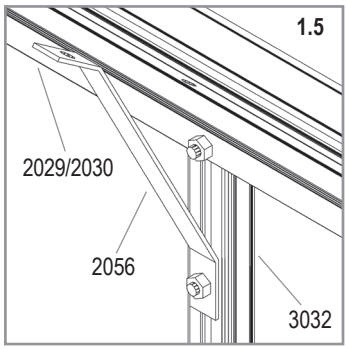


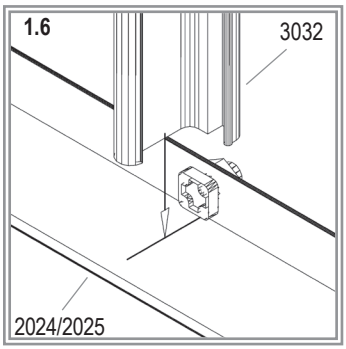




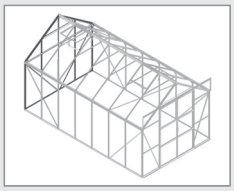


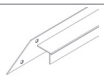
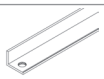
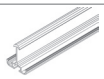


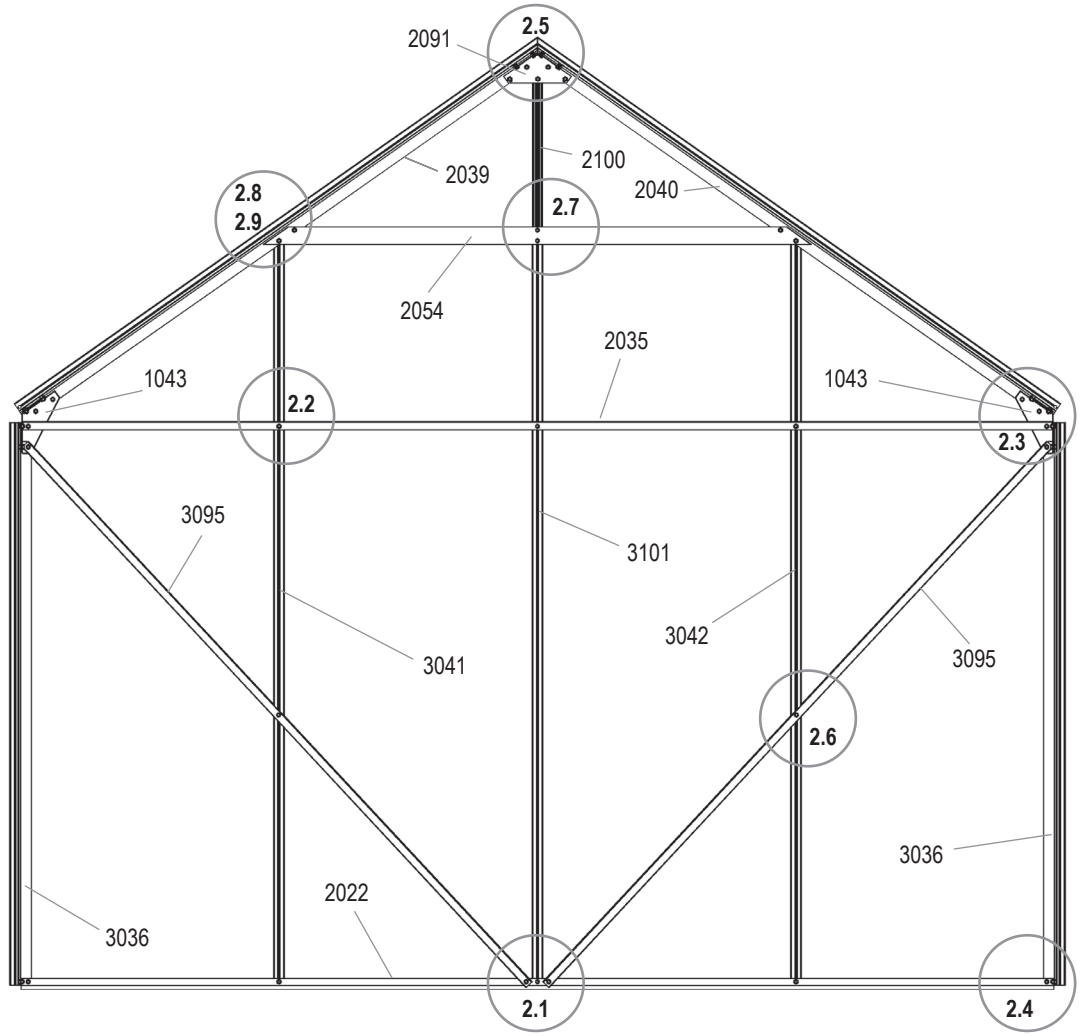


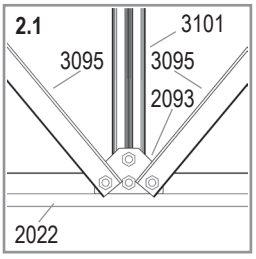


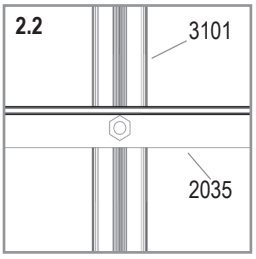
2

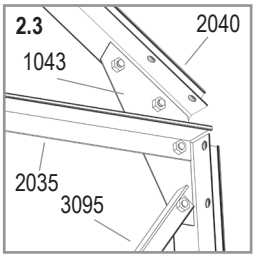


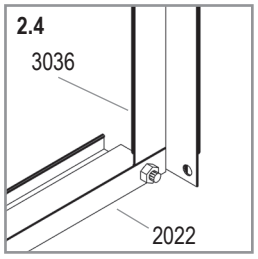
1001 32x	
1002 32x	
1043 2x	
2022 1x	
2035 1x	
2039 1x	
2040 1x	
2054 1x	
2091 1x	
2093 1x	
2100 1x	
3036 2x	
3041 1x	
3042 1x	
3095 2x	
3101 1x	

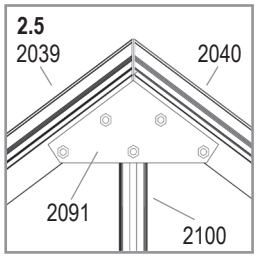


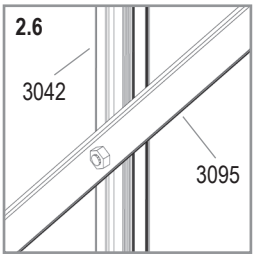


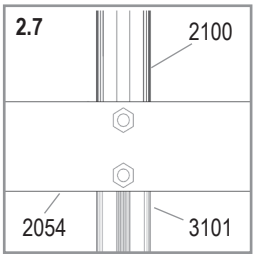


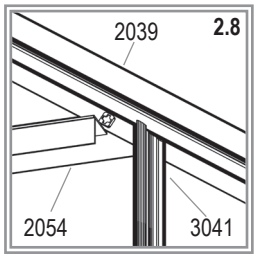


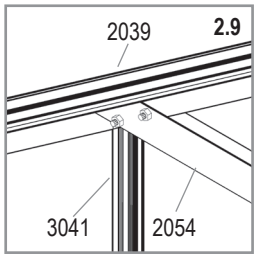






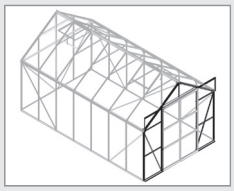


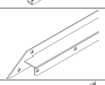
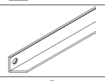
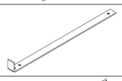
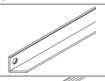
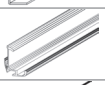
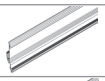
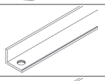
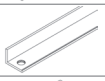




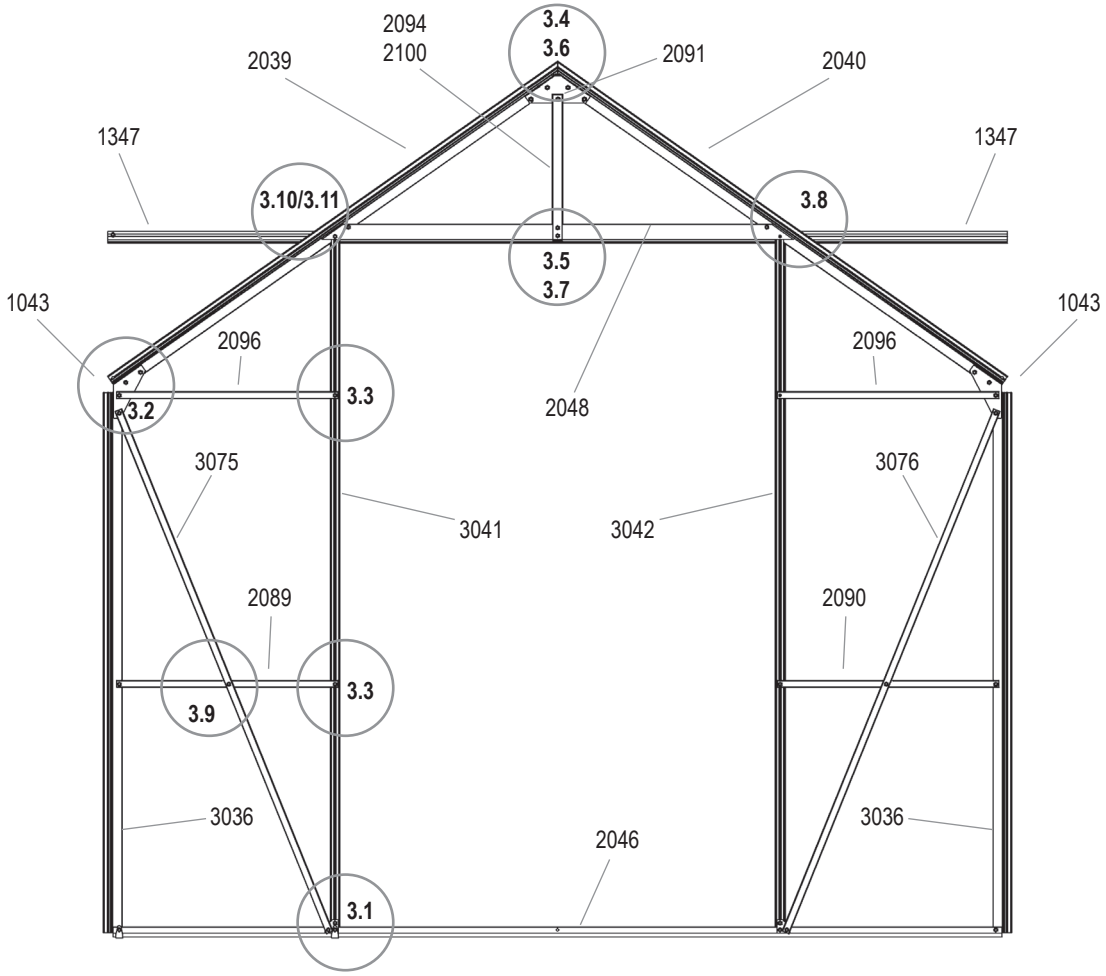
VM0011-MN+

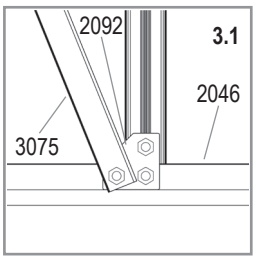
3

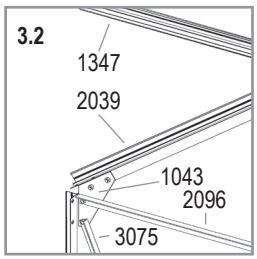


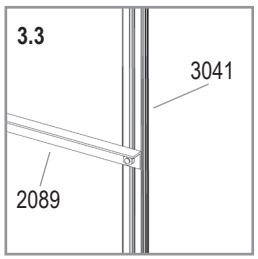
1001 41x	
1002 41x	
1043 2x	
1347 2x	
2039 1x	
2040 1x	
2046 1x	
2048 1x	
2089 1x	
2090 1x	
2091 1x	
2092 2x	
2094 1x	
2096 2x	
2100 1x	
3036 2x	
3041 1x	
3042 1x	
3075 1x	
3076 1x	
5001 1x	
5002 1x	

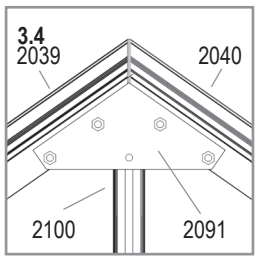
VM0011-MN+

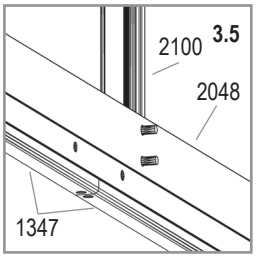


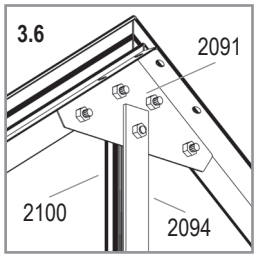


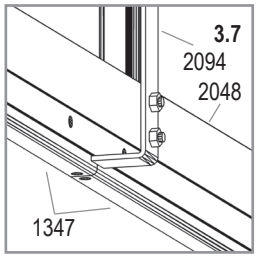


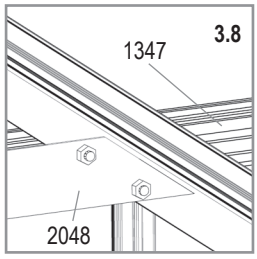


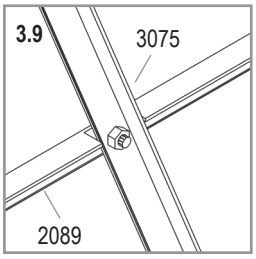


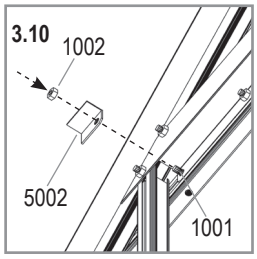


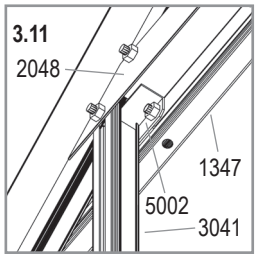


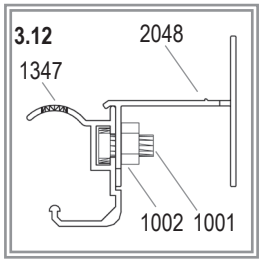




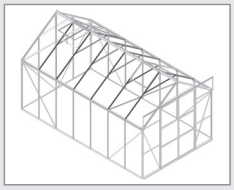


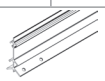
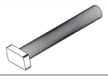


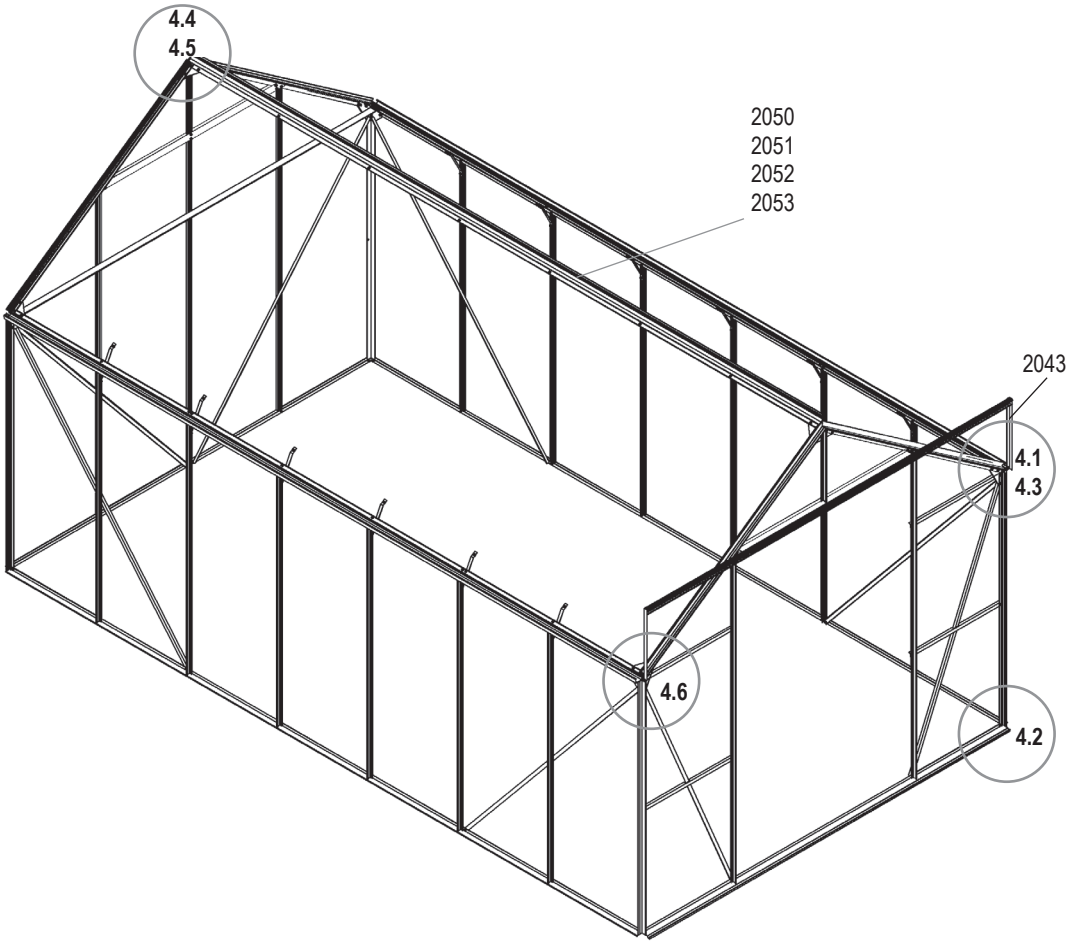


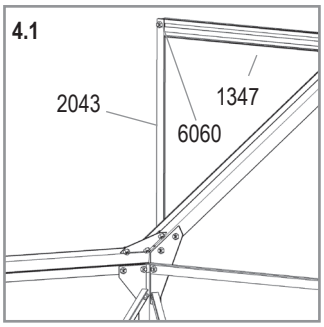


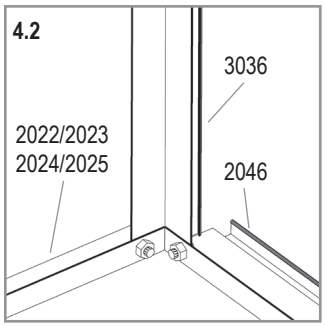
4A

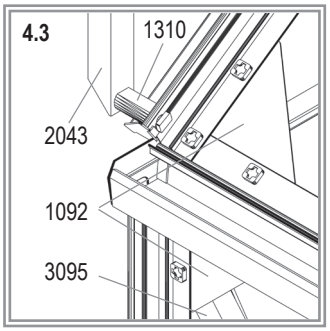


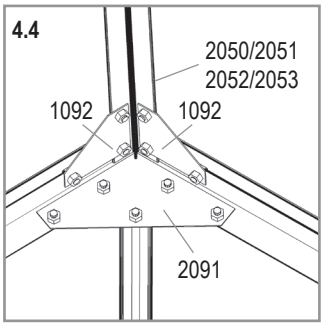
6700	8300	9900	11500
1001			
30x	30x	30x	30x
1002			
32x	32x	32x	32x
1310			
2x	2x	2x	2x
1092			
8x	8x	8x	8x
2043			
2x	2x	2x	2x
			
2050	2051	2052	2053
1x	1x	1x	1x
			
4201			
2x	2x	2x	2x
6060			
2x	2x	2x	2x

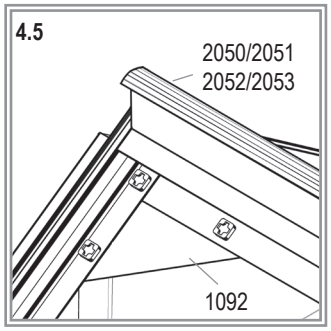


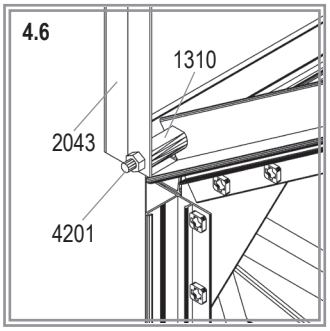






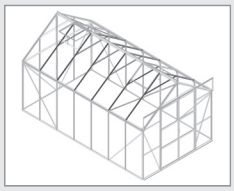


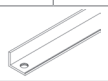
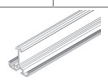
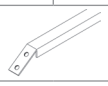


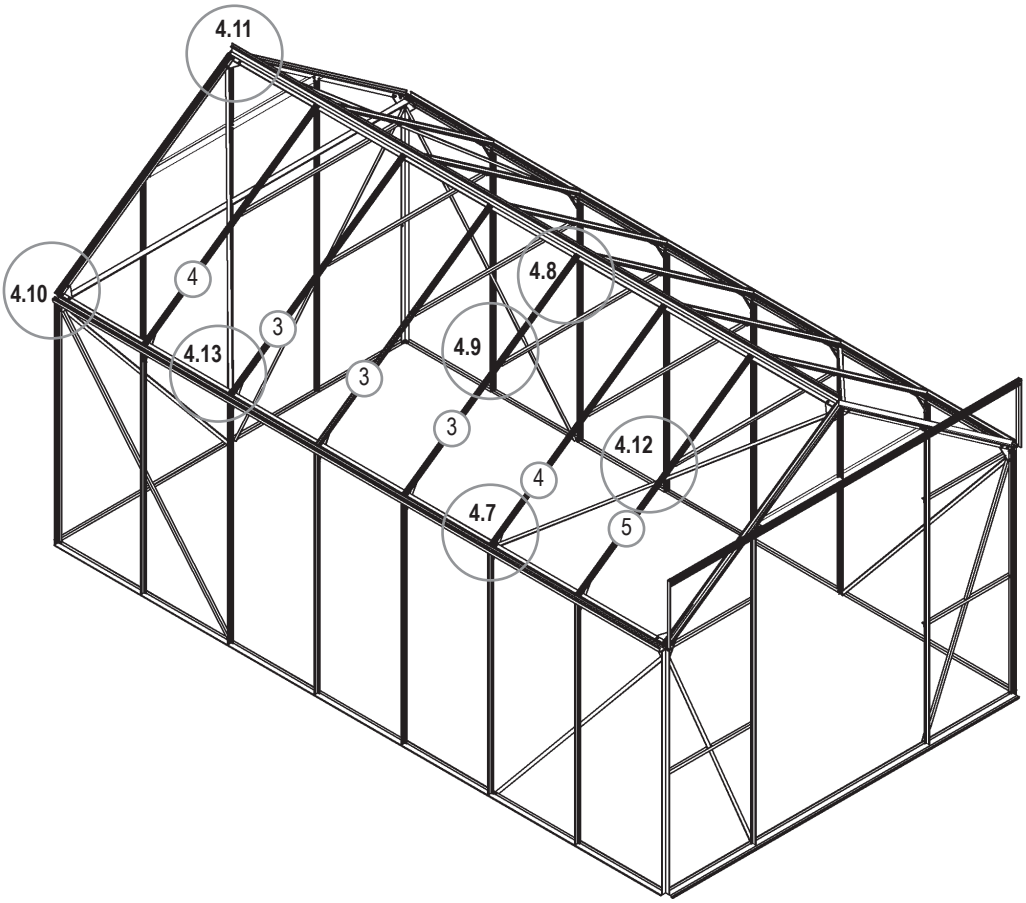


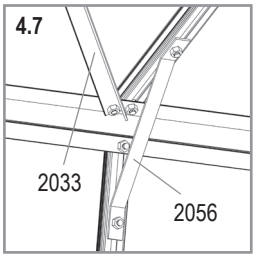
VM0011-MN+

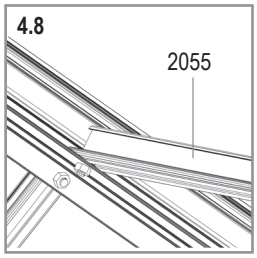
4B

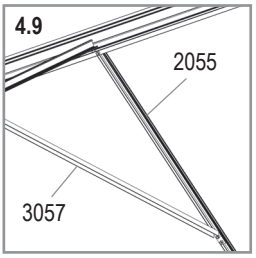


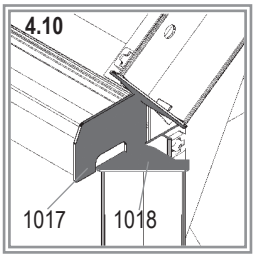
6700	8300	9900	11500
1001			
42x	52x	62x	72x
1002			
42x	52x	62x	72x
1017			
4x	4x	4x	4x
1018			
8x	8x	8x	8x
			
2033			
4x	4x	4x	4x
			
2055			
6x	8x	10x	12x
			
3057			
3x	4x	5x	6x

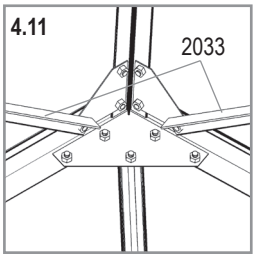


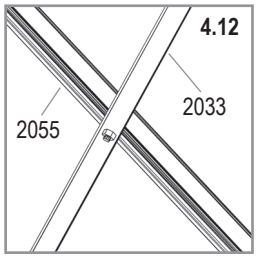


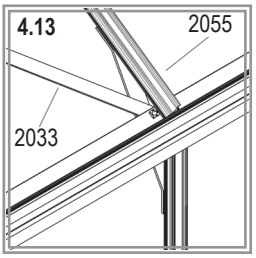






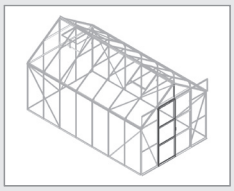


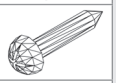
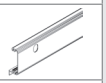
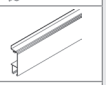
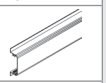
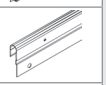
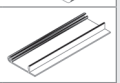
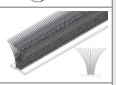
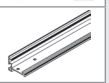




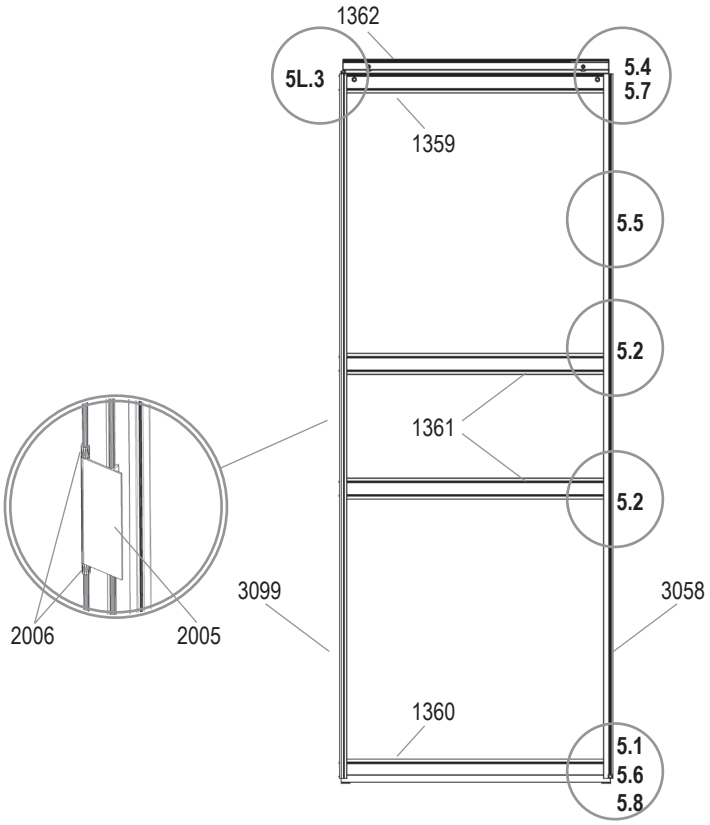
VM0011-MN+

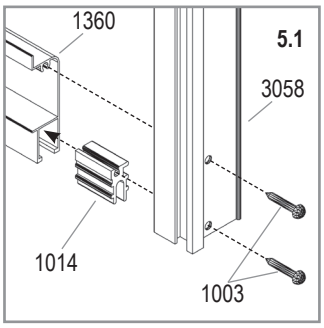
5L

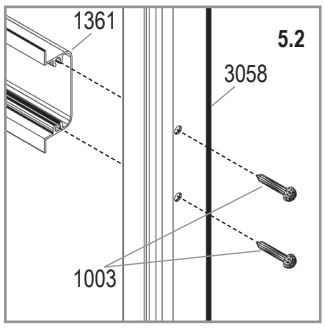


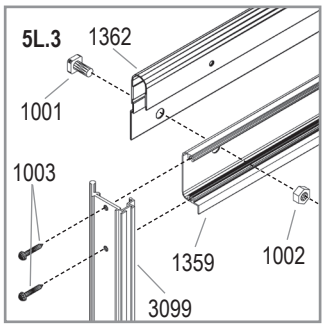
1001 2x	
1002 2x	
1003 16x	
1007 2x	
1009 2x	
1014 2x	
1015 2x	
1304 2x	
1359 1x	
1360 1x	
1361 2x	
1362 1x	
1500 1x	
1515 1x	
2005 1x	
2006 2x	
3021 1x	
3058 1x	
3099 1x	

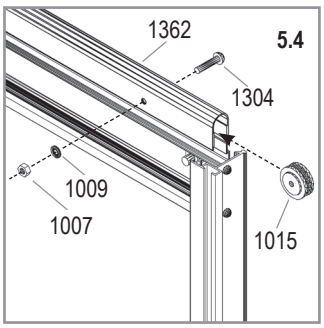
VM0011-MN+

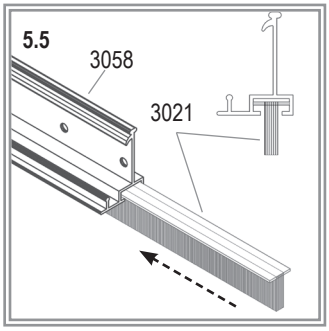


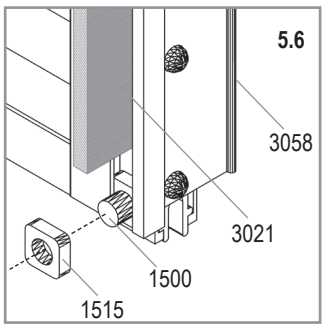


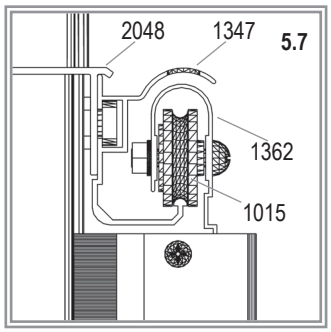


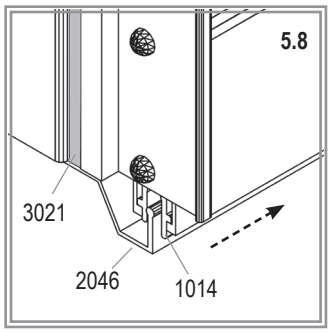




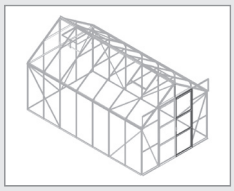


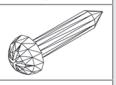
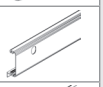
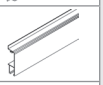
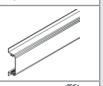
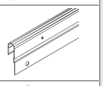
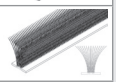
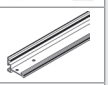
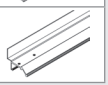




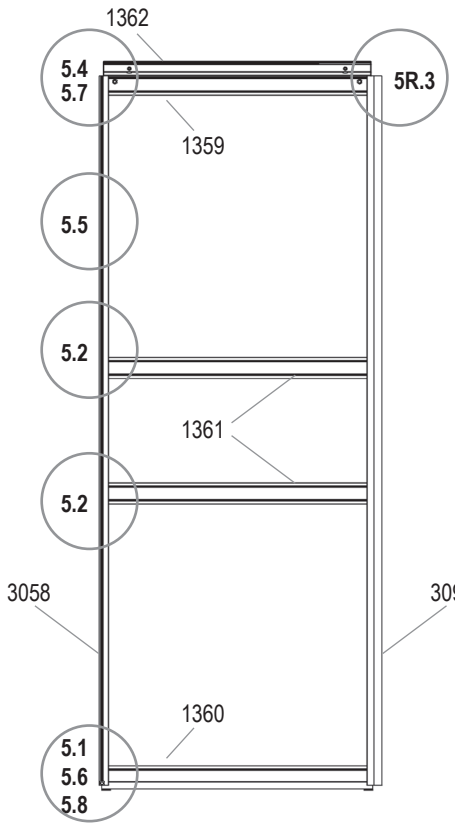


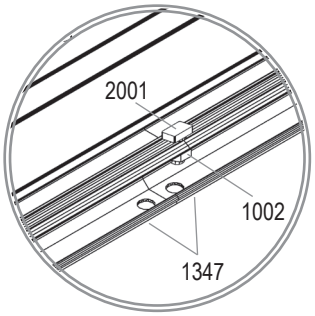
5R

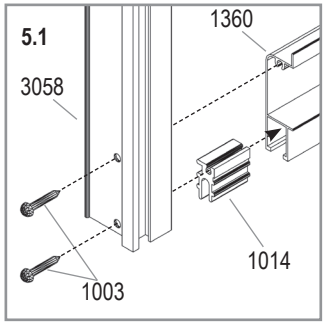


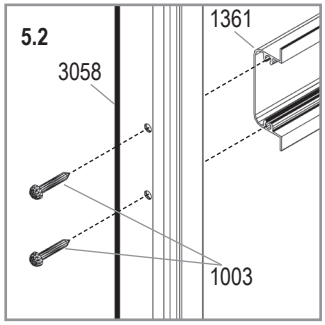
1001 2x	
1002 3x	
1003 16x	
1007 2x	
1009 2x	
1014 2x	
1015 2x	
1304 2x	
1359 1x	
1360 1x	
1361 2x	
1362 1x	
1500 1x	
1515 1x	
2001 1x	
3021 1x	
3058 1x	
3098 1x	

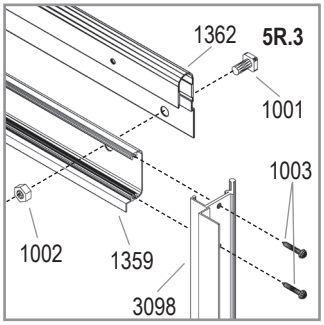
VM0011-MN+

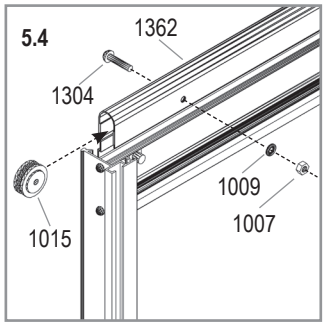


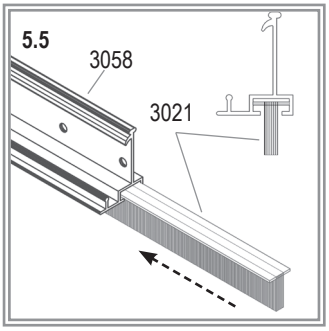


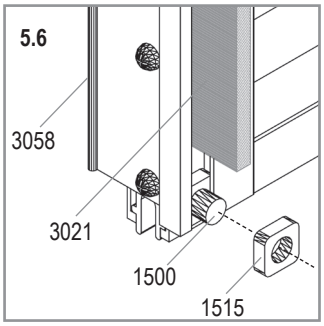


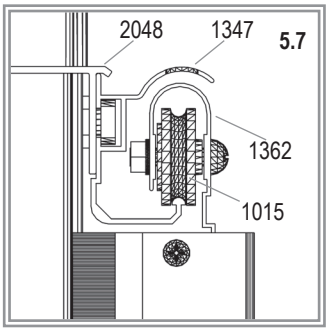


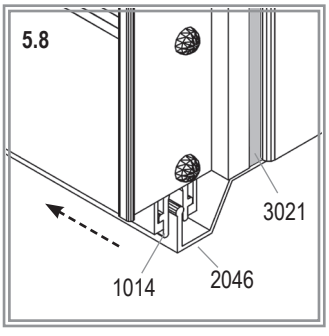




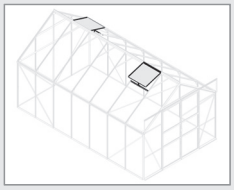


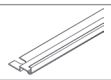
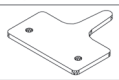






6



1001 4x 2	
1002 4x 2	
1006 6x 2	
1019 1x 2	
1063 1x 2	
1064 1x 2	
1065 2x 2	
1066 1x 2	
1067 1x 2	
2016 2x 2	

EN Please refer to the glazing instructions which are included together with the glazing panes.

DE Bitte beachten Sie die Verglasungsanleitung, die den Verglasungsscheiben beiliegt.

FR Veuillez vous référer aux instructions relatives au vitrage qui sont fournies avec les vitres.

NL Raadpleeg de beglazingsinstructies die samen met de ruiten worden geleverd.

DA Se venligst glasvejledningen, som følger med ruderne.

SV Se glasningsanvisningarna som medföljer glasrutorna.

NO Se instruksjonene for innglassing som følger med glassene.

FI Tutustu lasitusohjeisiin, jotka toimitetaan lasien mukana.

IT Consultare le istruzioni per l'installazione dei vetri fornite insieme alle lastre di vetro.

CS Řiďte se pokyny pro zasklívání, které jsou součástí dodávky zasklívacích skel.

PL Należy zapoznać się z instrukcją szklenia, która jest dołączona do szyb.

SL Upoštevajte navodila za zasteklitev, ki so priložena zasteklitvenim ploščam.

HU Kérjük, olvassa el az üvegezési útmutatót, amelyet az üvegezéshez mellékeltek.

HR Molimo pogledajte upute za ostakljenje koje su priložene zajedno sa staklenim pločama.

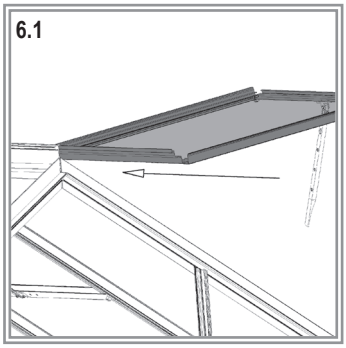
BS Molimo pogledajte upute za zastakljivanje koje su priložene uz stakla.

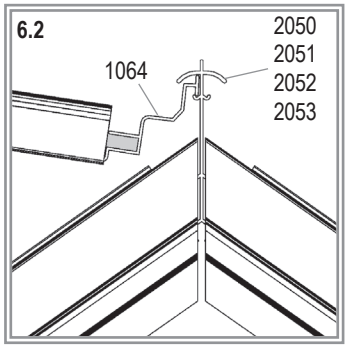
RO Vă rugăm să consultați instrucțiunile de aplicare a geamurilor, care sunt incluse împreună cu geamurile.

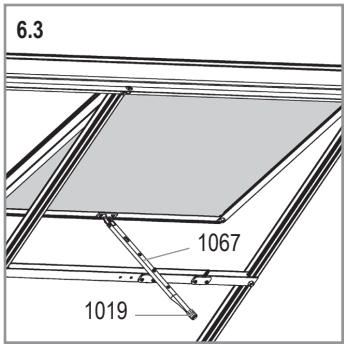
SK Prečítajte si návod na zasklievanie, ktorý je súčasťou dodávky zasklievacích skiel.

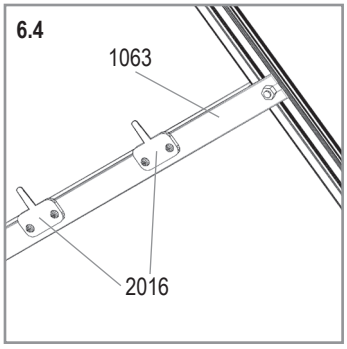
RU Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по остеклению, которая прилагается к стеклопакетам.

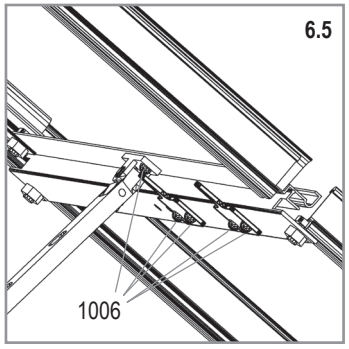
UK Будь ласка, зверніться до інструкцій зі скління, які додаються до склопакетів.





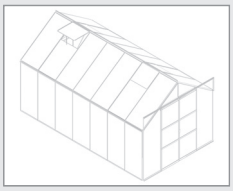


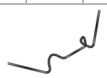




VM0011-MN+

7



6700	8300	9900	11500
1011 			
328x	376x	424x	472x
1012			
96x	112x	128x	144x
1020			
1x	1x	1x	1x

EN Please refer to the glazing instructions which are included together with the glazing panes.

DE Bitte beachten Sie die Verglasungsanleitung, die den Verglasungsscheiben beiliegt.

FR Veuillez vous référer aux instructions relatives au vitrage qui sont fournies avec les vitres.

NL Raadpleeg de beglazingsinstructies die samen met de ruiten worden geleverd.

DA Se venligst glasvejledningen, som følger med ruderne.

SV Se glasningsanvisningarna som medföljer glasrutorna.

NO Se instruksjonene for innglassing som følger med glassene.

FI Tutustu lasitusohjeisiin, jotka toimitetaan lasien mukana.

IT Consultare le istruzioni per l'installazione dei vetri fornite insieme alle lastre di vetro.

CS Řiďte se pokyny pro zasklívání, které jsou součástí dodávky zasklívacích skel.

PL Należy zapoznać się z instrukcją szklenia, która jest dołączona do szyb.

SL Upoštevajte navodila za zasteklitev, ki so priložena zasteklitvenim ploščam.

HU Kérjük, olvassa el az üvegezési útmutatót, amelyet az üvegezéshez mellékeltek.

HR Molimo pogledajte upute za ostakljenje koje su priložene zajedno sa staklenim pločama.

BS Molimo pogledajte upute za zastakljivanje koje su priložene uz stakla.

RO Vă rugăm să consultați instrucțiunile de aplicare a geamurilor, care sunt incluse împreună cu geamurile.

SK Prečítajte si návod na zasklievanie, ktorý je súčasťou dodávky zasklievacích skiel.

RU Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по остеклению, которая прилагается к стеклопакетам.

UK Будь ласка, зверніться до інструкцій зі скління, які додаються до склопакетів.

VM0011-MN+

E.P.H. Schmidt u. Co. GmbH
Hoefkerstrasse 30
44149 Dortmund
Postfach 170163
44060 Dortmund
Deutschland
Tel.: +49 231 941655 0
Fax: +49 231 941655 99
www.eph-schmidt.de
verkauf@eph-schmidt.de

OPJ A/S
Volderslevvej 36 A
5260 Odense S
Danmark
Tel.: +45 66 15 10 30
Fax: +45 66 15 00 84
www.opj.dk
opj@opj.dk

0012.01.2405